

## البحث الجامعي

نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

مقدم لإكمال بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا ( 1 - s )

من كلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد

نور فائز خالدية

رقم التسجيل : ١٥١٥٠١٢٢



المشرفة:

الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

# استهلال

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا  
تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

﴿سورة الأنفال: ٢﴾

## إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي ل :

أمي المحبوبة : شمس راعية

( عسى الله أن يرحمها في الدنيا والآخرة ويعطيها طوال العمر والصحة دائما هي التي قد  
رتبني منذ صغاري وبدون رضاها وحبها ما وجدت النجاح )

أبي الكرام : فوزي عبد الله

( عسى الله أن يرحمه في الدنيا والآخرة ويعطيه طوال العمر والصحة دائما هو الذي قد  
ربني ونصحتني في الأمور الدنيوية والدينية حتى وجدت النجاح )

وإلى أختي الكبيرة : يزكيا عزيزة وأخواتي الصغيرة : وفق ابن مبارك و هينا زلفة اليلي

(عسى الله أن يرحمهن في الدنيا والآخرة ويجعلهن البنات الصالحات والناجحات في

المستقبل)

## كلمة الشكر والتقدير

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على عبده نبينا الأمين، محمد بن عبد

الله المبعوث رحمة للعالمين، وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

أشكر شكريا إلى الله عزّ وجلّ على نعمه القوة والصحة والفرصة حتىّ قد إنتهيت

من البحث الجامعي بالموضوع " نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة

ثنائية اللغة العالية باتو". وقد إنتهيت كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن إتمامه بدون

مساعدة الآخر، ولذلك أقدم الشكر إلى :

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير، عميد كلية التربية

والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم التعليم اللغة العربية بجامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة الدكتور دوى حميدة الماجستير، مشرفة على كتابة هذا البحث. وأقول

شكرا على إشراف الدكتور الدكتور دوى حميدة الماجستير. على كل ما قدما

مساعدة من نعمة الله سبحانه وتعالى حتى يتسني لجميع الأشياء الجيدة التي

تحصل على مكافأة من الله سبحانه وتعالى. وتوجيه في كل مراحل إعداد هذا

البحث الجامعي منذ بداية فكرة الباحثة حتى الإنتهاء منها.

٥. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٦. جميع الأساتذ والأستاذات في أول تعليم الباحثة منذ الآن.

٧. فضيلة المشرفون في المعهد " قووين الفلاح "

٨. جميع الأصدقاء في قسم التعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج.

٩. ختاما الشكر وجزيل الثناء لجميع زملاء الأحياء الذين قد يصاحبني في هذه

الفرصة النبيلة.

عسى الله أن يمن علينا رحمته لاحد لها وأن يثينا بحسن الثواب. أخيرا أدركت

الباحثة أن كتابة هذا البحث الجامعي وهناك بالتأكيد الضعف أو القصور. يتوقع التقرير

انتفادات واقتراحات ببناء من أي طرف لمزيد من التحسين، وهذا قد يكون البحث الجامعي مفيدة لنا جميعا. أمين يا رب العالمين. جزاكم الله خيرا كثيرا أحسن الجزاء.

مالانج، ٠٦ مايو ٢٠١٩

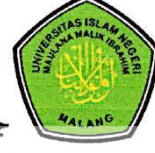
الباحثة

نور فائزخالدية

رقم القيد : ١٥١٥٠١٢٢



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



### تقرير المشرفة

نقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمت الباحثة :

الاسم : نور فائز خالدية

رقم التسجيل : ١٥١٥٠١٢٢

موضوع البحث : نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدسة ثنائية اللغة العالية  
باتو

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والأصلاحات اللازمة ليكون  
على شكل المطلوب لاستفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا في  
قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية  
الحكومية مالانج للعام الجامعة ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م.

تقرير بمالانج، ٠٦ مايو ٢٠١٩

المشرفة،

الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٩

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



موافقة لجنة المناقشة

قتدمت هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة :

الاسم : نور فائز خالدية

رقم التسجيل : ١٥١٥٠١٢٢

موضوع البحث : نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدسة ثنائية اللغة العالية باتو  
وقررت اللجنة بنجاحها واستحقها درجة سرجنا في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية  
والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

لجنة المناقشة :

(.....)

١. الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٣١٠٠١

(.....)

٢. عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١٨٠٠٠٣١٠٠٢

(.....)

٣. الدكتور الحاجة ديوي حميدة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

(.....)

عميد كلية علم



الدكتور الحاج اعوس

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

بسم الله الرحمن الرحيم

قد استملت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي

الذي ألفتة الطلبة :

الاسم : نور فائز خالدية

رقم التسجيل : ١٥١٥٠١٢٢

موضوع البحث : نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والأصلاحات اللازمة ليكون على شكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على دراجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الجامعة ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م.

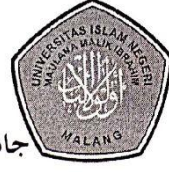


تقرير بمالانج،

الدكتورة الحاج أعوس

رقم التوظيف : ١٩٨٠٣١٠٠٣ / ١٩٦٥

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

نقدّم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : نور فائز خالدية

رقم التسجيل : ١٥١٥٠١٢٢

عنوان البحث : تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة العالية ثنائية اللغة باتو

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الجامعي ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م.

مالانج، ٧ مايو ٢٠١٩

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

## إقرار الطلبة

أنا الموقع أدناه :

الاسم : نور فائز خالدية

رقم التسجيل : ١٥١٥٠١٢٢

العنوان : ترينجاليك

أقر بأن هذا البحث الجامعي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت الموضوع نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو.

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو على مسؤول قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. حرر هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٠٦ مايو ٢٠١٩



صاحبة الإقرار

نور فائز خالدية

١٥١٥٠١٢٢

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



مواعيد الإشراف

الاسم : نور فائز خالدية

رقم التسجيل : ١٥١٥٠١٢٢

المشرفة : الدكتورة الحاجة ديوي حميدة الماجستير

موضوع البحث : تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدسة ثنائية اللغة العالية باتو.

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
٠١	٢١ يناير ٢٠١٩	الباب الأول-الباب الثالث	
٠٢	٢٦ مارس ٢٠١٩	الباب الرابع	
٠٣	١ أبريل ٢٠١٩	إصلاحات الباب الرابع	
٠٤	٤ أبريل ٢٠١٩	الباب الخامس	
٠٥	٨ أبريل ٢٠١٩	إصلاحات الباب الخامس	
٠٦	٢٣ أبريل ٢٠١٩	الباب الأول-الباب الخامس	
٠٧	٢٩ أبريل ٢٠١٩	الباب الأول-الباب السادس	
٠٨	٠٦ مايو ٢٠١٩	إصلاحات الباب الأول-الباب السادس	

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



## مستخلص البحث

خالدية، نور فائز. ٢٠١٩. نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو. قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة: الدكتورة الحاحة ديوي حميدة الماجستير

### الكلمات الأساسية : تطبيق بورتوفوليو، مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي تحويل الأفكار الذاتية الى رموز مكتوبة. فيجب أن يكون تقويمه بورتوفوليو. المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو هي إحدى المدارس التي يتعلمون الطلاب فيها اللغة العربية واللغة الإنجليزية. وتطبيق هذه المدرسة بورتوفوليو لمراقبة ومعرفة تنمية كفاءة الطلاب في الكتابة لكن بعض الطلاب لم يقدروا على الكتابة كميلا. أما أهداف البحث: (١) لوصف نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة، (٢) لكشف نوع بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة، (٣) لكشف المشكلة وحلّ المدرسون عند التطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو. استخدمت الباحثة المدخل الكيفي. تتكون من المصادر الأساسية والثانوية. وطريقة جمع بياناته بالمقابلة والملاحظة والوثائق. وأسلوب تحليل البيانات بتخفيض البيانات، عرض البيانات والإستنتاج.

أما نتائج البحث : (١) نموذج تطبيق بورتوفوليو هي: شرح المعلم عن الدرس وإعطاء التمثيل، يكتب الطلاب المادة ، الإستجاب وتعمل التدريب حوالي ٣٠ دقائق، جمع الطلاب الكتاب فصّح و بَحَث المعلم أجوبة الطلاب، (٢) نوع بورتوفوليو هي بورتوفوليو عمل، (٣) مشكلة وحلّ في تطبيقه: صعوبة تصميم الدليل الأدوات فصم المعلم ، صعوبة تنظيم الوقت فزيادة الوقت خارج الفصل، قلة مادة قواعد فزيادة مادة القواعد النحو والصرف الأخرى، (٤) مناقشة مع الطلاب فرديًا فمناقشة جماعيًا.

## ABSTRACT

**Kholidiyah, Nur Faiz. 2019.** The Application of Portofolio in the writing skill evaluation at the Islamic Bilingual Senior High School Batu. Department of Arabic Language Education, Faculty of Tarbiyah and Teaching Training, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang.  
Supervisor: Drs. DewiChamidah, M.Pd

---

Keywords: application of portofolio, writing skill

The skill of writing is to transform self-thoughts into written symbols. Therefore, it must be An evaluation like Portofolio. Islamic Bilingual Senior High School Batu is a school where students learn Arabic and English. This school applied Portofolio to observe and know the students' efficiency over time. But, some students were unable to write perfectly.

This research purposed to : 1) describe the application of Portofolio in the writing skill evaluation at Islamic Bilingual Senior High School Batu. 2) identify the kind Portofolio in evaluating the student's writing skill at Islamic Bilingual Senior High School Batu. 3) describe the problem and solution's used by the teacher in the application of Portofolio in the writing skill evaluation at Islamic Bilingual Senior High School Batu.

This research is a descriptive qualitative,the data collection of its sources consists of primary and secondary sources. The method of collecting its data is in the form of interview, observation and documentation.The Analyse of data is Data Reduction, Data Display and Conclusion.

The results of the research are: 1) The application of Portofolio: the teacher explained a lesson and some examples, then ordered the students to write the lesson, and then they had aquestion and answersession, after wards the students did the exercises around 30 minutes, at the end students collected the book and the teacher checked and give the value of the students. 2) The kind portofolio is portofolio process. 3) The problems and problem and solution's of Portofolio: the difficulty of designing the assessment instrument by designed teacher the assessment of portofolio instrument, the difficulty of time management by increased the time outside the classroom, the lack of grammar and structure by increased the othergrammar and structure, difficulty discussion portofolio individual by collective discussion.



## ABSTRAK

**Kholidiyah, NurFaiz. 2019.** Model Penerapan Portofolio dalam Evaluasi Keterampilan Menulis di MA Bilingual Batu. Skripsi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing : Drs. Hj. DewiChamidah, M.Pd

---

**Kata Kunci :** Penerapan Portofolio, Keterampilan Menulis

Keterampilan menulis adalah mengubah pikiran-pikiran menjadi simbol-simbol tertulis. Oleh karena itu, ketidakmampuan untuk mengaktifkan keterampilan menulis merupakan hambatan dalam komunikasi. Maka perlu adanya suatu evaluasi yaitu portofolio. MA Bilingual Batu merupakan salah satu sekolah yang mempelajari Bahasa Arab dan Bahasa Inggris. Dan sekolah ini telah menerapkan Portofolio untuk mengetahui dan memperbaiki perkembangan siswa dari waktu ke waktu, tetapi sebagian siswa belum mampu menulis dengan sempurna.

Adapun tujuan penelitian adalah : 1) Mendeskripsikan langkah-langkah penerapan portofolio dalam evaluasi keterampilan menulis di MA Bilingual Batu, 2) Mendeskripsikan macam potfolio dalam evaluasi keterampilan menulis, 3) Mendeskripsikan permasalahan dan solusi yang di gunakan Guru dalam evaluasi keterampilan menulis.

Peneliti menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif. Metode pengumpulan data dengan observasi, wawancara dan dokumentasi dari sumber data primer maupun sekunder. Analisis data dengan mereduksi data, menampilkan data dan kesimpulan.

Adapun hasil penelitian adalah : 1) Langkah – langkah Penerapan Portofolio : guru menjelaskan pelajaran dan memberikan contoh kemudian siswa menulis pelajaran, kemudian Tanya jawab antara guru dan siswa dilanjutkan mengerjakan soal sekitar 30 menit dan di kumpulkan ke guru untuk pemberian nilai, 2) Jenis portofolio adalah portofolio proses, 3) Masalah dan solusi dalam penerapan Portofolio : sulitnya merancang instrumen penilaian dengan merancang instrument penilaian semampunya, sulitnya mengatur waktu dengan menambah waktu di luar kelas, kurangnya materi kebahasaan dengan menambah materi kebahasaan yang lain, selutnya diskusi secara individu dengan diskusi secara kolektif.

## محتويات البحث

أ	استهلال .....
ب	إهداء .....
ج	شكر و تقدير .....
و	تقرير المشرفة .....
ز	تقرير لجنة .....
ح	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم .....
ط	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية .....
ي	إقرار الطالبة .....
ك	مواعد الإشراف .....
ل	مستخلص البحث .....
م	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية .....
ن	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية .....
س	محتويات البحث .....

## الفصل الأول : الإطار العام

١	أ. المقدمة .....
٢	ب. أسئلة البحث .....
٣	ج. أهداف البحث .....
٤	د. فروض البحث .....
٤	هـ. حدود البحث .....
٥	و. أهمية البحث .....
٦	ز. الدراسات السابقة .....

ح. تحديد المصطلحات ..... ٨

## الفصل الثاني : الإطار النظري

### أ. المبحث الأول : تقويم بورتوفوليو

١. مفهوم التقويم ..... ٩
٢. أداة التقويم ..... ٩
٣. خصائص التقويم ..... ١٠
٤. مفهوم بورتوفوليو ..... ١٠
٥. خصائص بورتوفوليو ..... ١١
٦. بورتوفوليو الطلاب ..... ١٢
٧. أهداف بورتوفوليو ..... ١٢
٨. أنواع بورتوفوليو ..... ١٣
٩. مزايا بورتوفوليو ..... ١٤
١٠. عيوب بورتوفوليو ..... ١٥
١١. تخطيط بورتوفوليو ..... ١٥

### ب. المبحث الثاني : مهارة الكتابة

- أ. مفهوم مهارة الكتابة ..... ١٦
- ب. أهمية مهارة الكتابة ..... ١٧
- ج. اهداف مهارة الكتابة ..... ١٨
- د. أنواع الكتابة ..... ١٨
- هـ. أساليب تعلم مهارة الكتابة ..... ٢٠
- و. تقويم مهارة الكتابة ..... ٢٠

### الفصل الثالث : منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ومنهجه ..... ٢٣
- ب. مشاركة البحث ..... ٢٣
- ج. ميدان البحث ..... ٢٤
- د. البيانات و مصادرها ..... ٢٤
- هـ. أدوات البحث ..... ٢٥
- و. طريقة جمع البيانات ..... ٢٥
- ز. أسلوب تحليل البيانات ..... ٢٧
- ح. تأكيد صحة البيانات ..... ٢٧

### الباب الرابع : عرض البيانات و تحليلها

أ. المبحث الأول : نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة  
ثنائية اللغة العالية باتو

- أ. لمحة عن المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو ..... ٢٩
- ب. نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية  
باتو ..... ٣٣

ب. المبحث الثاني : نوع بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة

- العالية باتو ..... ٣٦

ج. المبحث الثالث : المشكلات والحلول المدرسون لحل بتطبيق بورتوفوليو في  
تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

١. صعوبة تصميم الدليل الأدوات ..... ٣٨  
٢. صعوبة تنظيم الوقت ..... ٤٠  
٣. قلة مادة القواعد الإملاء والنحو والصرف ..... ٤١  
٤. صعوبة مناقشة فرديًا ..... ٤٢

الباب الخامس : مناقشة نتائج البحث

- أ. المبحث الأول : مناقشة نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة  
بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو ..... ٤٣  
ب. المبحث الثاني : مناقشة نوع بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية  
اللغة العالية باتو ..... ٤٤  
ج. المبحث الثالث : مناقشة المشكلات وحلّ المدرسون في تطبيق بورتوفوليو في  
تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو ..... ٤٥

الباب السادس : خلاصة نتائج البحث والاقتراحات

- أ. الخلاصة نتائج البحث ..... ٥١  
ب. الاقتراحات ..... ٥٢  
ج. قائمة المراجع ..... ٥٣

## قائمة الملاحق

١. رسالة الإستئذان للبحث
٢. رسالة انتهاء البحث
٣. الوثائق
٤. بورتوفوليو الطلاب





## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. المقدمة

قد عرفنا أنّ اللغة العربية تتكوّن من أربع مهارات وهي مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الإستماع ومهارة الكتابة. وبالحقيقة أنّ المهارة الأربع ليست منفصلة عن بعضها بعضاً، وإنما هناك علاقة وثيقة تربطها على نحو متكامل. والكلام والكتابة مهارتا إنتاج، والقراءة والإستماع مهارتا استقبال واستيعاب.<sup>1</sup>

أمّا مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية إحدى مهارات اللغوية، هي تحويل الأفكار الذاتية الى رموز مكتوبة. وتأتي مهارة الكتابة متأخرة بحسب ترتيبها بين بقية المهارات. ولا شك أنّ تدرس مهارة الكتابة ليست عملية سهلة خاصة في تعليم اللغة الأجنبية لغير الناطقين بها مثل للدارسين الإندونيسيين لأنّ الكتابة باللغة العربية تختلف عن الكتابة باللغة العربية ككتابة الحروف من اليمين إلى اليسار وكتابة الهمزات وكتابة علامة الترقيم وغيرها. فالإتمام تعليم مهارة الكتابة يحتاج المدرسون إلى تنظيمها تنظيماً جيّداً.<sup>2</sup>

والكتابة هي نتيجة و حصيلة العقل الإنساني، بخلاف الإستماع والقراءة، حيث إنهما نافذة من نوافذ المعرفة وأداة من ادوات تثقيف العقل. ويؤكد هذا المعني يونس وآخرون، حيث قالوا: " إذا كانت القراءة إحدى نوافذ المعرفة، وأداة علي نتائج الفكر البشري، فإنّ الكتابة تعتبر على العقل الإنساني، وقد ذكر الأنثروبولوجي أن الإنسان حين إختراع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي.

فالكتابة أيضا تعتبر وسيلة من وسائل الإتصال بين الفرد وغيره، ممن تفصله عنهم المسافات الزمانية أو المكانية، بخلاف الكلام الذي يحتاج إلى توحيد الزمان دون المكان.

<sup>1</sup> عمر الصديق عبدالله، تعليم اللغة للناطقين بغيرها (الرياض : العربية للجميع ٢٠٠٩ م) ص: ١٣٠

<sup>2</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : PT. Remaja Rosada Karya 2014) h.91

وقد أكد الناقدة على هذا المفهوم قال بأن الكتابة نشاط حركي ونشاط فكري ووسيلة للإتصال وللتعبير عن التفكير، والمشاعر والإطباعات.<sup>٢</sup>

وأنّ الكتابة هي أصعب مهارات في تطبيقها من المهارات اللغوية الأخرى ولا سيما في اللغة العربية. ولذلك يكون دور المدرس في تعليم مهارة الكتابة مهما جدا لتطوير كفاءة الطلاب. مهارة الكتابة أصعب المهارات عند الطلاب، وبالحقيقة كثير من الطلاب في مرحلة المبتدئ يشعرون بالصعوبة في كتابة اللغة العربية لأنّ الكتابة تحتاج إلى المهارات المتعددة مثل تطبيق قواعد الكتابة جيّدا وصحيحا. إكتساب المعارف والمهارات في المرحلة المبتدئ تكوّن أساس لترقية مهارة الكتابة.

تستند مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية على أمور مهم في الأنشطة اللغوية. بعدم المعارف والمهارات الكتابة فتكون عقبة في التواصل. و كثير الطلاب يشعرون بالملل، ويعقب إلى الطلاب لا يجون اللغة العربية ويعتبرون أن اللغة العربية لغة صعبة. هذا هو أحد التعليم الذي لا يتم التعليم اللغة العربية. فلذلك، يجب أن يكون تقويم خاصة في تعليم مهارة الكتابة. وأحد من وسائل التقويم يعني بورتوفوليوو.

المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو هي إحدى المدارس يتعلمون الطلاب اللغة العربية و اللغة الإنجليزية. تتميز المدرسة بتقديم الدروس على اللغة الإنجليزية والعربية. تطبيق المدرسة بورتوفوليوو لمراقبة ومعرفة تنمية كفاءة الطلاب في الكتابة. يمكن لجميع المعلمينالتواصل باللغة الإنجليزية بفعالية. بتوجيه من الموظفين المحترفين وطرق التعلم الممتعة، الآن بعد حوالي عشر سنوات تقريبًا جميع الطلاب يجيدون التواصل باللغة الإنجليزية والعربية. لكن الواقع بعض الطلاب لم يقدروا على الكتابة اللغة العربية كميلا من الكتابة. وهذا من المشكلة في تعليم اللغة العربية خصوصا في مهارة الكتابة. من الخلفية المذكورة تريد الباحثة لوصف تطبيق بورتوفوليوو ومشكلاتها وحلّها. إجراء هذا البحث عن :

<sup>٢</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية و تطبيقه على مهارة الكتابة ( مالانج :الجامعة ٢٠١٠ م) ص : ٤٤.

" نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو "

### ب. أسئلة البحث

إستنادا إلى خلفية البحث السابقة ولتيسير الفهم فتركز وتقدم الأسئلة الآتية في

هذا البحث :

١. كيف خطوة بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو؟
٢. ما نوع بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو؟
٣. ما المشكلة وحلّ المدرسون عند تطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو؟

### ج. أهداف البحث

١. لوصف تطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو.
٢. لوصف نوع بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو
٢. لكشف المشكلة وحلّ المدرسون تطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو.

#### د. فروض البحث

بناءً على المشكلة المذكورة استخدمت الباحثة الفرضية التالية " نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو يستطيع أن ترقية فعال في تعليم اللغة العربية لدي الطلاب في الصف الأول .

#### هـ. حدود البحث

إنّ هذا البحث يستغنى إلى الجهد المبذول والوقت التمام والتفكير العميق، فتحدد الباحثة على ثلاثة حدود و هي :

##### ١. الحدود الموضوعية

لترتيب الكتابة هذا البحث تتركز الباحثة هذا الموضوع فيما يتعلق بتعليم اللغة العربية لتقويم مهارة الكتابة خاصة في مهارة الكتابة على كتابة الجملة أو الكلمة أو النص باستخدام بورتوفوليو بولاية البيان بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو.

##### ٢. الحدود المكانية

وأما ميدان البحث الذي سوف تعقد فيه الباحثة هذا البحث محدود بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو وأخذت الباحثة في تطبيق بورتوفوليو لتقويم الكتابة في الفصل الأول " ب".

##### ٣. الحدود الزمانية

تأخذ الباحثة ثلاثة أشهر في وسط شهر فبراير حتى شهر ابريل سنة ٢٠١٩ لتسجيل الأنشطة التعليمية تطبيق بورتوفوليو واحدا فواحدا، والزمان في العام الدراسي

٢٠١٨ - ٢٠١٩.

## و. أهمية البحث

إنّ هذا البحث له أهمية، ترجوا الباحثة أن تكون نافعا في تنمية نوعية التربية خاصة في تدريس مهارة الكتابة. يجري أن يأتيها هذا البحث إيجابيا من النواحي النظرية والتطبيقية :

١. من الناحية النظرية

أن يكون هذا البحث مداخله و معلومات التعليمية التي تتعلق بتعليم اللغة العربية لتقوم مهارة الكتابة باستخدام بورتوفوليو.

٢. من الناحية التطبيقية

- للمدرس

هذا البحث يساعد المدرس ليعرف تنمية الطلاب في مهارة الكتابة بتطبيق

بورتوفوليو

- للجامعة

إعطاء المعلومات عن تعليم اللغة العربية لتقوم مهارة لكتابة بتطبيق

بورتوفوليو بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو وتوفير مراجع الدراسة لمكتبة الجامعة

- للباحثة

لتوسيع أفاق المعارف والأفكار العلمية في تعليم اللغة العربية لتقوم مهارة الكتابة

بتطبيق بورتوفوليو ولمصادر في بحوث التالية و تطوير الخبرة ومعرفية الباحثة.



## ز. الدراسات السابقة

## جدول ١.١

## المقارنة بين الدراسات السابقة والبحث لدي الباحث

رقم	الباحثة	الموضوع	المدخل	الإختلافات	التشابهات
	هنة	مشكلات تطبيق التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية على المنهج ٢٠١٣	البحث الوصفي	يبحثن التقويم المنهج	تبحث عن التقويم
٢.	صالح الدين الأيوب	بورتوفوليو لتقويم مهارة الكتابة في التعليم اللغة العربية با لجامعة الإسلامية مالانج	البحث الوصفي	مكان البحث في الجامعة الإسلامية مالانج	يبحث عن التقويم بورتوفوليو
٣.	محمد نظام همامي	تطبيق التقويم الشامل في التعليم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج	البحث الكيفي	يبحث عن تطبيق تقويم الشامل في التعليم العربية	يبحث على تقويم التعليم العربية
٤.	بخاري	تحليل و تقويم منهج تعليم اللغة العربية في مدرسة هداية الصبيان كليمانتان الغربية	البحث الكيفي	دراسة تحليلية تقويمية	يبحث عن مشكلات التقويم



من الدراسة السابقة التي تتعلق بمشكلات التطبيق بورتوفوليو فتذكر الباحثة  
بمحوث عملية وهي :

١. هنة، ٢٠٠٦ بعنوان مشكلات تطبيق التقييم الواقعي في تعليم اللغة العربية على المنهج ٢٠١٣. استخدام الباحثة بمنهج وصفيا لهذا البحث بمدخل كفيي. أما نتائج البحث فهي يستخدم المدرس إلا تقنية الملاحظة ولا التقنية الأخرة ويوجد مدرسون اللغة العربية مشكلات التطبيق التقييم الواقعيوالفرق بين الموضوع يعني التقييم الواقعي في تعليم اللغة العربية على المنهج ٢٠١٣ والتقييم بورتوفوليو.
٢. صالح الدين الأيوب، ٢٠٠٧ بعنوان بورتوفوليو لتقويم مهارة الكتابة في التعليم اللغة العربية با لجامعة الإسلامية الحكومية مالانج استخدام الباحثة بمنهج وصفيا لهذا البحث بمدخل كفيي. أما نتائج البحث فهي مشكلات بتصميم بورتوفوليو، صعبة تنظيم الوقت و قلة مادة القواعد الإملائية والنحوية.
٣. محمد نظام همامي، ٢٠٠٧ بعنوان تطبيق التقييم الشامل في التعليم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج. استخدام الباحث بمنهجبحث الكفيي. أما نتائج البحث فهي إن التطبيق تقويم الشامل له الفعالية ويؤدي إلى تحسين كفاءة الطلاب.
٤. بخاري، ٢٠١١ بعنوان تحليل و تقويم منهج تعليم اللغة العربية في مدرسة هداية الصبيان كليمانتان الغربية. استخدام الباحث بمنهجبحث الكفيي. أما نتائج البحث فهي إن منهج التعليم اللغة العربية تتماشى إلى حد كبير مع معيار المنهج القومي في ضوء الاتجاهات الحديثة.

تأسيسا على ما سبق أنّ هذا البحث مختلف في نتيجة البحث السابق ومكانه. عرفنا أن موقوف هذا البحث نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو. وهذا البحث بحث كيف تطبيق بورتوفوليو وأنواعها ومشكلاتها وحلّها.

### ح. تحديد المصطلحات

الموضوع في هذا البحث هو : " تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو ". أرادت الباحثة عرض بعض المصطلحات في موضوع هذا البحث لإبتعاد عن الأخطاء:

بورتوفوليو : مجموعة الوثائق، الرسائل الأوراق القيمة من وظيفة معينة. بورتوفوليو هو جهد من المعلم ليتمكن الطلاب من التعبير عن أنفسهم كأفراد أو مجموعات. يتم هذه القدرات من تجربة الطلاب بحيث يكون لديهم القدرة على تنظيم المعلومات الموجودة، ثم كتب الكتابة بالكامل.<sup>4</sup>

مهارة الكتابة : القدرة على وصف أو التعبير العقل ، يبداء من بسيطة مثل الكتابة الكلمات إلى الجملة أي الإنشاء.<sup>5</sup>

التقويم : عملية أو نشاط منهجي ومتواصل لجمع المعلومات حول العملية والنتائجية التعليم للطلبة من أجل اتخاذ قرارات على أساس بعض المعايير والإعتبرات.<sup>6</sup>

<sup>4</sup>Fajar Arni, *Portofolio Dalam Pembelajaran IPS*, (Bandung : PT REMAJA ROSDA KARYA, 2005). h. 47

<sup>5</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : PT REMAJA ROSDA KARYA, 2005).h.151

<sup>6</sup>Yuliani Nurani Sujiono, *Mengajar dengan portofolio*( Jakarta : PT Indeks,2010), h.79

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ. المبحث الأول : تقويم

#### ١. مفهوم التقويم

التقويم عملية أو نشاط منهجي ومتواصل لجمع المعلومات حول العملية والنتائجية التعليم للطلبة من اتخاذ قرارات على أساس بعض المعايير والإعتبارات.<sup>٧</sup>

التقويم عملية لإعطاء قيمة التعليم بآلات معينة. التقويم هو عملية التي تستخدم فيها نتائج القياس، وأي معلومات يحصل عليها بوسائل مناسبة، في إصدار حكم على قيمة خاصة معينة لدى المتعلم أو على جانب معين من جوانب المنهج.<sup>٨</sup>

#### ٢. أداة التقويم

ينقسم أدوات التقويم إلى نوعين ، الاختبار وغير الاختبار. يمكن لحصول على معلومات الطلاب حول التعلم.

التقويم الاختبار هي أداة منظمة لقياس كفاءات ومعارف ومهارات الطلاب. التقويم الاختبار هو أداة في شكل أسئلة وتعليمات من المشاركين لقياس معرفة الشخص وقدراته وذكائه.<sup>٩</sup>

التقويم غير الاختبار الحصول على معلومات حول حالة الطلاب دون الاختبار. لا يتم التعبير عن معلومات قليلة عن نتائج التعلم بشكل أكثر دقة من خلال التقييم. يتم الحصول على معلومات عن التقدم في التعلم أكثر ملاءمة من خلال بورتوفوليو ،

<sup>7</sup>Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, ( Bandung : Remaja Rosda Karya, 2009), h.2

<sup>٨</sup>تيكا لطفيينا، ٢٠١٦ ( تقويم تعليم مهارة الكلام باستخدام نظرية ميريل في قسم التعليم اللغة العربية )، ص.٦٦

<sup>٩</sup>Idom, h.105

ومعلومات حول القدرة على كتابة مختلف الخطابات ، ومعلومات عن المواقف والسلوك من خلال الملاحظة.

التقويم غير الاختبار هو عبارة عن أداة تقويم دون اختبار الشخص. من أداة غير الاختبارية، بما ذلك:

١ . الإستبانة

٢ . الملاحظة

٣ . مقابلة

٤ . التكليف

٥ . مشروع

٦ . بورتوفوليو

٧ . السيرة الذاتية<sup>١٠</sup>

### ٣ . خصائص التقويم

١ . أن يكون شميلا للأهداف التعليمية المحدودة.

٢ . أن يكون متنوعا في وسائله وأنشطته وطرقه.

٣ . أن يكون مميزا لمستويات الطلاب ومظهرها الفردية.

٤ . أن يكون اقتصاديا في إجراءاته من جانب الوقت والجهد والتكلفة.<sup>١١</sup>

### ٤ . مفهوم بورتوفوليو

بورتوفوليو هو مجموعة الوثائق، الرسائل او الأوراق القيمة من وظيفة معينة.

بورتوفوليو هو جهد من المعلم ليتمكن الطلاب من التعبير عن أنفسهم كأفراد أو

<sup>10</sup>Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian Pembelajaran Bahasa* ( BPFE : Yogyakarta, 2011),h. 89

<sup>11</sup>رائد خليل العبادي، الإختبارات المدرسية ( عمان: مكتبة المجتمع العربي، ٢٠٠٥ ) ص. ٩

مجموعات. يتم هذه القدرات من تجربة الطلاب بحيث يكون لديهم القدرة على تنظيم المعلومات الموجودة، وتقديم التقارير وتسجيل ما هو في أذهانهم ، ثم كتب الكتابة بالكامل.<sup>12</sup>

بورتوفوليو هو مجموعة من أعمال الطلاب التي تدل على سعيه وتقدم تعلمه وكفاءته في مجال واحد أو أكثر. وهذه المجموعة لا بدتحتوي على اشتراك الطلاب لتقديرالنفس. أن بورتوفوليو هو مجموعة من البيانات التي تدل على تقدم تعلم الطالب وإنجازته ومهارته وسلوكه.

بورتوفوليو هو ما عون يضم الشاهد على مهارة الفرد وأفكاره وإنجازته. ويمكن أن يكون إضبارة أو ملفا ملياً بأوراق منتقاة. أو مذكرات مزحرفة تعرض عينات من الكتابة المنقحة، أو قرص ليزر ذا تكنولوجيا عالية يحزن صوراً لإنجازات التلميذ. وأياً كانت الصيغة التي يتخذها بورتوفوليو، ينبغي أن يكون أكثر من مجرد مجموعة من المواد. وبورتوفوليو الحسن التصميم يحتوي علي مجموعة حسن تنظيمها من الأعمال.

بورتوفوليو إذن جمع نسقى أو نظامى لأعمال التلميذ أو الطلاب خلال فترة طويلة من الزمن. ومثال ذلك قد يجمع الطلاب أمثلة من مقالاتهم وأشعارهم وأعمالهمفى الفن. ومع ذلك فإن محتويات بورتوفوليو لا تقتصر على النواتج التي يمكن عرضها على الورق.<sup>13</sup>

## ٥. خصائص بورتوفوليو

- أ. نتائج تعلم الطلاب المحددة في المناهج الدراسية.
- ب. ركز الانتباه على تجارب تعلم الطلاب بناءً على التجربة اليومية والمعرفة.

<sup>12</sup>Fajar Arni, *Portofolio Dalam Pembelajaran IPS*, (Bandung : PT REMAJA ROSDA KARYA, 2005). h. 47

<sup>13</sup> جابر عبد الحميد جابر، *تقويم أداء التلميذ والمدرس*، ( القاهرة : دار الفكر العربي ٢٠١١ )، ص. ٨٨.



- ج. أمثلة عمل الطلاب في وقت معين.  
 د. وظائف معينة من السؤال المختلفة.  
 هـ. أمثلة مختلفة من العمل والتقييمات لعمل الطلاب والمعلمين.<sup>١٤</sup>

## ٦. بورتوفوليو الطلاب:

- أ. تسجيل نتائج الاختبارات اليومية واختبارات نهاية الفصل الدراسي في دفتر الدرجات.  
 ب. سجل سلوك الطالب اليومي.  
 ج. تقرير عن الأنشطة الطلابية خارج المدرسة.  
 د. أمثلة على المحافظة الخاصة بالدروس العربية.  
 هـ. درجات الاختبار اليومية والاختبارات النهائي.  
 و. ملاحظة المعلم يومية الطلاب.  
 ز. مستخلص وقراءة الردود.  
 ح. قائمة الكتب باللغة العربية.  
 ط. المراسلات لأصدقاء والمعلمين.  
 ي. تقرير الزيارة.  
 ك. مقالات مجانية (فقرات ، قصائد ، قصص قصيرة ، إلخ).<sup>١٥</sup>  
 ل. مجموعة وظيفة الطلاب التمام.<sup>١٦</sup>

## ٧. أهداف بورتوفوليو

- أ. يسهل للمدرسين تقييم التلميذ وتقديمه.

<sup>14</sup>Yuliani Nurani Sujiono, *Mengajar dengan portofolio* ( Jakarta : PT Indeks,2010), h.10

<sup>15</sup>Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian Pembelajaran Bahasa Berbasis Kompetensi*, (Yogyakarta : BPFE, 2013 ) h.89

<sup>16</sup> Basuki Ismet, *asesmen pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2016) h.77

- ب. يسهل الأباء والمدرسين أن يتواصلو ويتفاهموا بفاعلية عن عمل الطلاب.  
 ج. يسهل المدرسين أن يقوموا البرامج التعليمية.  
 د. يسهل التلاميذ لمناقشة مع المدرسين في عملية التقييم.

والهدف الأخير له أهمية خاصة عند المدرسين. إنّ العملية البسيطة في جمع بورتوفوليو تتطلب إصدار أحكام عن العمل الذي يضمن في بورتوفوليو وأسباب التضمنين. وللقيام بهذا ينبغي أن يطبق الطلاب معايير التقييم على جهودهم. وهم أثناء عماهم هذا، يبدئون في تنمية عادة تقييم الذات. إن أعظم مزية في بورتوفوليو هي تقييم الذات، ذلك أن التقييم بورتوفوليو يسهل التلاميذ على تعلمهم، ويشجع الملكية والافتخار وتقدير الذات.<sup>١٧</sup>

أمر مهم في التقييم بورتوفوليو ليسهل المعلم والطلاب وهي تعيين المعلم ما هدف بورتوفوليو أي لتقوم أو لتقييم، ما وظيفة بورتوفوليو الطلاب أي بورتوفوليو العمل أو بورتوفوليو التوثيق وكم نتيجة الطلاب على وظيفتهم فلا يعمل الطلاب بما يشائون.<sup>١٨</sup>

## ٨. أنواع بورتوفوليو

### أ. بورتوفوليو العمل

بورتوفوليو العمل هي عبارة عن مجموعة الأعمال توضح تطور صناعة الأعمال حتى الانتهاء. لا تحتوي إلا على نتائج عمل الطالب ولكن أيضاً جميع العمليات التي تم تمريرها في إنتاج أعمال معينة. يحتوي على النتائج النهائية الكتابة وتحسينها. فيمكن للمعلم معرفة التقدم في عملية التعليم.

<sup>١٧</sup> جابر عبد الحميد جابر، تقييم أداء التلميذ والمدرس، ( القاهرة : دار الفكر العربي ٢٠١١)، ص. ٨٩

<sup>١٨</sup> Muhammad Hatta dan Sumarna Surapranata, Penilaian Portofolio Implementasi Kurikulum 2004, ( Jakarta : PT Remaja Rosdakarya, 2004), h. 101

استخدام نتائج الطالب لمناقشة الطلاب والمعلمين. سيجعل المعلم يدرك تقدم الطلاب ويسمح للمعلم بمساعدة الطلاب على اكتشاف نقاط الضعف والقوة والملاءمة في تصميم التعلم<sup>19</sup>.

### ب. بورتوفوليو التوثيق

تتضمن على مجموعات مدى فترة زمنية تبين نمو الطلاب والتقدم في التعلم حول نتائج التعلم المحددة سلفًا. ستكون المجموعات أكثر وضوحًا إذا كانت هناك نقاط قيمة محددة تم اختيارها لتؤدي إلى تجارب أو أهداف تعليمية محددة.<sup>20</sup>

### ج. بورتوفوليو المظهر

بورتوفوليو المظهر هي مجموعة من أعمال الطلاب التي يتم استخدامها بشكل خاص للتقييم. الأعمال التي تم جمعها في هذا النموذج هي الأعمال الجاهزة.<sup>21</sup>

### ٩. مزايا بورتوفوليو

- أ. معرفة كفاءة الطلاب من وقت إلى وقت.
- ب. مساعدة المعلمين على تقييم التعلم من إبداع الطلاب في الفصل.
- ج. يجعل الطلاب مسؤولين عن التعليم.
- د. امنح الطلاب الفرصة لتحسين قدراتهم.
- هـ. يساعد المعلمين على توضيح وتحديد برامج التعلم.
- و. إشراك مختلف الأطراف مثل الآباء والمدرسين واللجان المدرسية والمجتمعات الأخرى في رؤية تحقيق كفاءة الطلاب.
- ز. التقييم الذاتي للطلاب وتطوير مهارات التفكير.

<sup>19</sup>Yuliani Nurani Sujiono, *Mengajar dengan portofolio*, ( Jakarta : PT Indeks,2010), h.77

<sup>20</sup>Yuliani Nurani Sujiono, *Mengajar dengan portofolio*, (Jakarta : PT Indeks,2013), h.9

<sup>21</sup>Yuliani Nurani Sujiono, *Mengajar Dengan Portofolio*, (Jakarta : PT Indeks,2010), h.78

ح. يجعل المعلمون والطلاب المسؤولية لتصميم وتقييم التقدم في التعلم.<sup>٢٢</sup>

### ١٠. عيوب بورتوفوليو

أ. يأخذ وقتا طويلا.

ب. قيمة غير رقمية.

ج. عدم الفهم في التطبيق.<sup>٢٣</sup>

وعيوب بورتوفوليو عند جابر هي أنه صعوبة التنظيم سواء كان على معيار الدرجة في بعد مختلف. ومع ذلك بورتوفوليو يحتاج إلى أوقات كثيرة.<sup>٢٤</sup>

### ١١. تخطيط بورتوفوليو

أ. شرح المعلم أنّ تطبيق بورتوفوليو للتقييم ولمعرفة قدراتهم ومهاراتهم ومصالحهم.

ب. حدد مع الطلاب ما تطبيق بورتوفوليو التي سيتم تنفيذها.

ج. جمع أعمال الطلاب في مكان واحد.

د. حدد تاريخ إنشاء لكل مهمة حتى تتمكن من رؤية الفرق من وقت لآخر.

هـ. تحديد معايير تقييم بورتوفوليو.

و. اطلب من الطلاب تقييم عملهم مستمرا. يمكن للمعلم توجيه الطلاب إلى كيفية التقييم.

ز. إعلام كيفية تحسين ووقت الإصلاح

ح. جدول المناقشة.<sup>٢٥</sup>

<sup>22</sup>Novan Ardy Wiyan, *Desain Pembelajaran Pendidikan*, ( Yogyakarta : ArRuzz Madia, 2017) h . 208

<sup>23</sup>Zainal arifin, *Evaluasi Pembelajaran* ( Jakarta : RosdaKarya), h.79

<sup>٢٤</sup> جابر عبد الحميد جابر , تقويم أداء التلميذ والمدرس, ( القاهرة : دار الفكر العربي ٢٠١١ ) ص ٩.

<sup>25</sup>Yuliani Nurani Sujiono, *Mengajar dengan portofolio* ( Jakarta : PT Indeks,2010), h.79

## ب.المبحث الثاني : مهارة الكتابة

### ١. مفهوم مهارة الكتابة

تشير الكتابة إلى أحد الجوانب الإنتاجية في اللغة، أو أحد فنون الإرسال، حيث يشترك فن الكلام مع الكتابة في هذه الناحية، بينما يمثل الاستماع والقراءة الناحية الاستقبالية من بين فنون اللغة. وتأتي الكتابة بعد القراءة في الترتيب الطبيعي لفنون اللغة حيث ترتب الفنون على النحو التالي : (استماع - كلام - قراءة - كتابة) .

وقد تباينت تعريفات الكتابة، ووردت لها بعض التعريفات المبسرة التي قلصت مفهوم الكتابة إلى مجرد زسم الحروف باليد أو التحويل رموز اللغة الصوتية إلى رسوم خطية مكتوبة أو أشكال مرئية.<sup>٢٦</sup> أمّا مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية إحدى مهارات اللغوية، هي تحويل الأفكار الذاتية إلى رموز مكتوبة. وتأتي مهارة الكتابة متأخرة بحسب ترتيبها بين بقية المهارات. ولا شك أن تدرس مهارة الكتابة ليست عملية سهلة خاصة في تعليم اللغة الأجنبية لغير الناطقين بها مثل للدارسين الإندونيسيين لأن الكتابة بالغة العربية تختلف عن الكتابة باللغة العربية ككتابة الحروف من اليمين إلى اليسار وكتابة الهمزات وكتابة علامة الترقيم وغيرها. فالإتمام تعليم مهارة الكتابة يحتاج المدرسون إلى تنظيمها تنظيمًا جيّدًا.<sup>٢٧</sup>

والكتابة هي نتيجة و حصيلة العقل الإنساني، بخلاف الإستماع والقراءة، حيث إنهما نافذة من نوافذ المعرفة وأداة من ادوات تثقيف العقل. ويؤكد هذا المعني يونس وآخرون، حيث قالوا : " إذا كانت القراءة إحدى نوافذ المعرفة، وأداة علي نتائج الفكر البشري، فإن الكتابة تعتبر على العقل

<sup>٢٦</sup> نور هادي، المواجهه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها (مالانج : الجامعة ٢٠١٠) ص. ١٠٥

<sup>٢٧</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : PT. Remaja Rosada Karya 2014) h.91



الإنساني،. وقد ذكر الأنثروبولوجي أن الإنسان حين إختراع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي.

فالكتابة أيضا تعتبر وسيلة من وسائل الإتصال بين الفرد وغيره، ممن تفصله عنهم المسافات الزمانية أو المكانية، بخلاف الكلام الذي يحتاج إلى توحيد الزمان دون المكان. وقد أكد الناقه على هذا المفهومة قال بأن الكتابة نشاط حركي ونشاط فكري ووسيلة للإتصال وللتعبير عن التفكير، والمشاعر والإطباعات.<sup>٢٨</sup>

## ٢. أهمية مهارة الكتابة

- يمكن تلخيص أهمية الكتابة وما قدمته للجنس البشري بالنقاط التالية :
- أ. الكتابة وعاء لحفظ تراث العالم نرجع إليه حالما نريد ذلك ونغترف منه ما نشاء وبأي حرف تكون الكتابة، فإنّ جهود العلماء تتكفل باجلاء المضمون.
  - ب. الكتابة وسيلة لحفظ المعرفة، لكي نعود اليها متى شئنا ونطالعها في الوقت الذي نريد.
  - ج. الكتابة وسيلتنا للاتصال بالآخرين متخطين بذلك بعدي الزمان والمكان، فقد اتصل المتنبى بناطقي العربية ليقول لهم حكمته، ويثير مشاعر الاعجاب لديهم بممدوحيه من رجالات عصره.
  - د. دورها الفعال في التربية والتعليم، فلا تعلم بدون الكتابة : فالطالب يكتب ما يحقق من المعارف، ويعرف عن نفسه اثناء امتحانه بالكتابة، ويحتفظ لنفسه بكل ما يرغب في الرجوع اليه والتعلم منه بواسطة الكتابة.<sup>٢٩</sup>

<sup>٢٨</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية و تطبيقه على مهارة الكتابة ( مالانج :الجامعة ٢٠١٠ م) ص : ٤٤.

<sup>٢٩</sup> ولد احمد جابر، تدريس اللغة العربية مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية ( دار الفكر : ٢٠٠٢) ص. ١٧٦

### ٣. أهداف مهارة الكتابة

الأهداف الدرس الكتابة منها :

أ. تمكين التلاميذ من التعبير عما في نفوسهم، أو عما يشاهدونه بعبارة سليمة صحيحة.

ب. تمكين الطلاب من اتقان فنون التعبير الوظيفي على اختلافها.

ج. تمكينهم من التعبير الكتابي عن خبراتهم وآرائهم الخاصة في أسلوب سليم يتسم بوضوح الأفكار وصحتها و تنظيمها.

د. تمكينهم من التعبير عما يقرؤونه بأسلوبهم الخاص، وتعيين العناصر الأساسية في الموضوع ووضع عناوين جزئية لكل قسم من أقسامه.

هـ. الوسيلة المكتوبة للاتصال بالمقيمين في الأماكن البعيدة.

و. أداة نقل التراث الحضاري و الثقافي والعلمي والأدبي إلى الأجيال المقبلة.

ز. مجال يستطيع المعلم من خلاله الوقوف على عيوب الطلاب في تناول الأفكار والأساليب التي يستخدمونها للتعبير عن هذه الأفكار والعمل على معالجة هذه العيوب.<sup>٣٠</sup>

### ٤. أنواع الكتابة

#### أ. الكتابة الوظيفية

هذا النوع من الكتابة يتعلق بالمعاملات والمتطلبات الإدارية، وهو ضروري في الحياة للمنافع العامة والخاصة، والمكتبات الرسمية في المصارف والشركات ودواوين الحكومة وغيرها. ولهذا النوع من الكتابة قواعد محدودة، وأصول مقننة، وتقاليد متعارف عليها. كالتقارير، والخطابات الإدارية، والتعميمات وغيرها، وتتميز هذه الكتابة بأنها خالية في أسلوبها من الأحياء، ودلالات

<sup>٣٠</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية و تطبيقه على مهارة الكتابة ( مالانج : الجامعة. ٢٠١٠م)، ص ٧٠.

ألفاظها قاطعة لا تحميل التأويل، ولذلك لا تستلزم هذه الكتابة مهارة خاصة، أو موهبة معينة، أو ملكة متميزة، وإن كان بعضها يحتاج إلى قدر من التأثير والإقناع لقضاء أمر، أو استمالة شخص.

### ب. الكتابة الإبداعية

هذا النوع من الكتابة يقوم على كشف الأحاسيس والمشاعر، والعواطف الإنسانية، والإبتكار في الفكرة، وتحيل المعاني، والتحليق بها، ويحتاج هذا النوع إلى ملكة فطرية، وهي تعتبر عن رؤية شخصية ذات أبعاد شعورية ونفسية وفكرية، وتكشف عن حساسية خاصة تجاه التجارب الإنسانية، تبني على الإبتكار لا التقليد، وتختلف من شخص على آخر، وأن تتوفر في صاحبها مهارات خاصة، وخبرة فنية وجمالية.<sup>٣١</sup>

### ج. الكتابة الوظيفية الإبداعية

هذا هو النوع الثالث من أنواع الكتابة، وهو الذي يجمع بين الوظيفة والإبداع، ومجالات هذا النوع متعددة منها : فن الكتابة المقالة ، وفن إعداد المحاضرة، وفن التعليق، وفن البحث و فن إدارة الندوة.

١. المقالة : وهي نص نشري محدود الطول يدور حول موضوع معين تظهر فيه شخصية الكاتب وله مقومات.

٢. المحاضرة : وهي أسلوب تعليمي يتحدث فيه المحاضر مباشرة مع المستمعين دون انقطاع لمدة معينة.

٣. الندوة : وهي تجمع بين المحاضر والمحاورة حول قضية معينة، مع طرح وجهات النظر المؤيدة والمعارضة مدعمة بالأدلة والبراهين.

<sup>٣١</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية و تطبيقه على مهارة الكتابة ( مالانج : ٢٠١٠ م )، ص : ٧٩.

٤. التعليق : وهو عبارة عن نص نثري موجز يتضمن وجهة نظر معينة حول موقف، أو موضوع، أو مشكلات، أو حدث، أو طلب مقدم، أو قضية مثارة.

٥. البحث: : وهو تقرير متكامل يقدمه الباحث عن عمل أتمه، وهو فن مهم بالنسبة للطالب الجامعي.<sup>٣٢</sup>

### ٥. أساليب تعلم مهارة الكتابة

أ. أن يطلب من التلاميذ إملأ الفراغات بكلمة محذوفة قد تكون أداة جر أو عطف أو استفهام أو غير ذلك.

ب. كذلك يمكن تدريب الطلاب على ترتيب الكلمات، وبناء الجملة بناء صحيح فيعطي مجموعة من الكلمات ويعطي منه ترتيبها بحث تعطي معنى مفيدا.

ج. وفي مرحلة لاحقة يمكن تدريب التلميذ على ترتيب الجمل بإعطائه مجموعة من الجمل غير المنظمة، و يطلب منه تكوين فقرة كاملة، وهذا يقوم على إدراك التلميذ للعلاقات بين الجمل معنويا وزمانيا أو مكانيا، كذلك الربط بين الضمائر.<sup>٣٣</sup>

### ٦. تقويم مهارة الكتابة

لا شك أنّ التقويم التربوي يعتبر عنصرا أساسيا من عناصر العملية التعليمية، فهو العملية التي نحكم بها على مدى نجاحنا في تحقيق الأهداف

<sup>32</sup> Ibid, h.81

<sup>33</sup> محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل خصائص اللغة العربية وفنونها ( دار الأندلس : السعودية، ٢٠٠٣ ) ص. ٢١٧

التربوية التي ننشدها، وهو ايضا عملية التي نحكم بها على قيمة الأهداف ذاتها وإختبارها مدى كفاءة الوسائل التي استخدمت لتحقيق الأهداف.

أهمية التقويم التربوي :

١. معرفة مدى تحقيق الأهداف المرسومة من قبل الدولة. وهذا هو

الأهداف الرئيسية لعملية التقويم.

٢. التأكيد من صحة القرارات والآاء التي أخذت إباناً زحمة العمل دون

الإستناد إلى معلومات مستندة إلى بحث أو علم أو تجريب.

٣. الكشف على مدى فعالية الجهاز التربوي أو فعالية الإدارات المختلفة

المكونة للجهاز التربوي ومدى فعالية البرامج والخطط المطبقة.

٤. الاطمئنان إى الجهات المسؤولة أو المؤسسات التي تقدم اخبرات اللازمة

للتلميذ.

٥. الحصول على معلومات وإحصائيات خاصة بمدى الإنجازات والأوضاع

الراهنة للمؤسسات التربوية ورفع هذه البيانات لجهد الإختصاص.

تتم عملية تقويم الطلاب في المؤسسة التربوية عموماً بوسلتين أساسيتين،

هما الإختبارات الشفهية والإختبارات التحريرية، يمكن تصنيف الإختبارات

التحريرية أو الإختبارات التي تناسب بمهارة الكتابة هي :

١. إختبار المقال : هو الإختبار الذي يطلب فيه من التلميذ الإجابة على عدد

محدد من الأسئلة في زمن محدد.

٢. إختبار الموضوعية : هي الإختبار التي تكون إجابة كل سؤال محدد وعند

تخرج رأي الأستاذ أو حكمه من ملية التصحيح ووضع النتيجة. وتشمل هذا

الإختبارات عدة أنواع كما تلي :

(١) إختبار التركيب



أ. المطابقة، المثال : أكمل باختبار الجواب الصحيح !  
 ب. تنمية الجملة، المثال : اختر العبارة التي توضح الجملة التي تحتها  
 خطأ!

ج. وصف الصورة، المثال : كوّن الجملة بهذه الصورة !  
 د. تنسيق الكلمات، والمثال : رتب الكلمات الآتية مكونا جملا مع  
 تعبير ما يلزم !

٢) إختبار القدرة على إنتقاء الأسلوب وتنظيم المعلومات  
 أ. استبدال الكلمات التي تحتها الخط بكلمة صحيحة !  
 ب. ضع الخط تحت العبارة التي تعقد أنها لا تناسب الموضوع الذي  
 يكتب فيه !  
 ج. رتب الجمل لتكون حوارا مفهوما !

٣. اختبار الكتابة المقيد : في هذا الإختبار يقوم الدرس تحت إشف الأستاذ  
 وتوجيهه بكتابة فقرات كاملة أو حوارات، وتشمل هذا الإختبارات عدة  
 أنواع كما تلي :  
 أ. استبدال بالمرادف والضدّ !

ب. اعد كتابة الفقرة التالية مستعملا صيغ الفعل الماضي !  
 ج. اقرأ النص التالية ثم أجب عما يليها من أسئلة !  
 د. اكمل الكلمات المحذوفة! <sup>٣٤</sup>

<sup>٣٤</sup>مشكلات تعليم مهارة الكتابة في مدرسة "سونن كالي جاغا" المتوسطة الإسلامية بمالنج. فطري سري وحيوني. ٢٠١٨.ص.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث ومنهجه

يكون المدخل المناسب لهذا البحث هو المدخل الكيفي، لأنّ تريد الباحثة وصف تقويم مهارة الكتابة بيورتفوليو، حيث البيانات التي تحضر بها الباحثة في صورة المعلمات البيانية عن مشكلات تطبيق بورتوفوليو وتحليلها في المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو وبهذا المنهج تبحث الباحثة حقائق في ميدان البحث طبيعياً.

انطلاقاً على المشكلات التي تبحث بها، تستخدم الباحثة المدخل الكيفي. وله البيانات تشرح على المظاهر الطبيعية دون التغيير إلى الرموز أو الأرقام، وأما المقالة البحث هي تركيب الأنشطة أو الشرح عما لم يعرف قبله بالطريقة المنظمة والموجهة ويمكن مسؤول بها.<sup>35</sup>

والمنهج في هذا البحث هو دراسة الحالة. دراسة الحالة هي إحدى المنهج الذي تستخدمها الباحثة لإنتاج البحث الكيفي، من حيث الملاحظة والمشاركة مباشرة في البحث.

#### ب. مشاركة البحث

كانت حضور الباحثة في بحث الكيفي مهمة جداً لأنّ الباحثة هي الفاعلة بوصفه الأدوات البحث النفسى، ولا بد للباحثة أن تعرف مباشرة من أين البيانات التي ستأخذ، وكانت الباحثة أيضاً هي مفتشة تحضر مباشرة إلى مكان البحث ولكنها لا تكون الباحثة هي الفاعلة بانفرادها إلى جميع الأنشطة بل تتحدد بفعل وظيفته كمفتشة الأبحاث فقط.

<sup>35</sup>Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif* ( Malang : UIN Maliki Press, 2010) h.175-176

### ج. ميدان البحث

كان ميدان البحث يعني في المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو جاوى الشرقية وهذه المدرسة التي تقوم بممارسة تطبيق بورتوفوليو وتقع في القرية جونريجو باتو.

### د. البيانات ومصادرها

كانت بيانات ومصادرها في البحث هي من كل أي مبحث اكتسابا. فإذا استخدمت الباحثة في جمع البيانات بالملاحظة أو المقابلة، فمصادر البيانات تسمى بمستجيب Responden، هو الشخص الإستجابي لأسئلة الباحثة، أسئلة مكتوبا كان أو شفاهيا لتسهل الباحثة أن تعرف مصادر البيانات.

في هذه البحث، يستخدم الباحثة مصادر البحث. منهما :

#### ١. البيانات الأساسية

هي البيانات التي جمعها ومعالجتها وعرضها الباحث من المصادر الأولى في محل البحث أو موضوع البحث، كالأشخاص المتعلقة بالتعليم كالمدرس والطلاب وورقة الأسئلة والإجابة في الإختبار.<sup>36</sup> وتأخذ الباحثة البيانات الأساسية من الملاحظة والمقابلة.

والبيانات لهذا البحث تتكون من القول والبيان والرأي من مدير المدرسة والمدرسون وبعض الطلاب في المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو.

#### ٢. البيانات الثانوية

هي البيانات التي جمعها ومعالجتها وعرضها الباحث من الآخرين كالمعلومات إلى المدرسة من الملاحظة والكتب والمجلة. وتأخذ الباحثة البيانات

<sup>36</sup>Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan* ( Bandung : Alfabeta, 2013), h.308

الثانوية هي الوثائق ومنهج المدرسة.<sup>37</sup> إن مصادر البيانات الثانوية عبارة عن الحقائق التي تحصلها فرد آخر أو من مصادرها الثاني حيث لا تحصلها الباحثة مباشرة من المبحوث عنه. ويمكن أن تتكون الحقائق الثانوية من الوثائق، والشكوات، والأرشيف للأنشطة التي تمكن للباحثة استخدامها ثم تعالجها وتطالعها.

#### هـ. أدوات البحث

تستخدم الباحثة في هذا البحث أهم أدوات جمع البيانات المطلوبة هي :

أ. الباحثة نفسها وهي من أهم الأدوات في البحث الكيفي.

ب. دليل المقابلة هي مجرد قائمة بالنقاط أو موضوعات الأسئلة التي تريد الباحثة تقديمها إلى الخبير أثناء المقابلة.

ج. التوثيق الميداني هو البيانات التي وجدتها الباحثة أثناء الملاحظة.<sup>38</sup>

#### و. طريقة جمع البيانات

تحتاج الباحثة إلى طريقة الجمع البيانات الموصل إلى البيانات المحتاجه في هذا البحث واستخدامت بعض الطرق العلمية وهي الملاحظة والمقابلة والطريقة الوثائق.<sup>39</sup>

أ. الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه ومعلوماته حيث يجمع خبرته من خلال ما يشاهده أو يسمع عنه، ولكن الباحثة حين يلاحظه فإنه يتبع منهاجا معيناً يجعل من ملاحظاته أساس لمعرفة واعية أو فهم دقيقة لظاهرة معينة.

<sup>37</sup>Sugiono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, ( Bandung : CV Alfabet, 2008), h.37

<sup>38</sup>Ibid, h.60

<sup>39</sup>Sugiono, *Memahami Penelitian kuantitatif, Kualitatif dan R&D* ( Bandung : Alfabeta, 2010) h.224

ويقوم هذا البحث الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطالبة في الإتصال بين المعلم والطالبة، والاتصال بين الطالبة أنفسهم، وجميع الطالبة في عملية تطبيق بورتوفوليو. وتقام هذه الملاحظة من خلال عملية ممارسة تطبيق بورتوفوليو في التقويم مهارة الكتابة.

ب.المقابلة هي الحوار التي تعمل بها الباحثة لنيل المعلومات من الخبراء. وبالتعريف الأخر، يشرح أنّ المقابلة هو الطريقة مستخدمة لنيل المعلومات شفويا بالحوار والمواجهة بالخبر.<sup>40</sup>

فالمقابلة المناسب لكشف المعلومات في هذا البحث هي المقابلة الدقيقة، وهي المقابلة حرة يوجهها فيها الباحثة أسئلة على حسب دليل المقابلة بالموضوع الذي يدور حول ثم يترك الحرية للمخبر أن يتكلم كما تريد وتدخل الباحثة من حين إلى حين آخر لتدفع المخبر على الكتابة. وتستخدم الباحثة هذه الطريقة لطلب والبيانات المتعلقة بمشكلات تطبيق بورتوفوليو. وقد قامت الباحثة بمقابلة الأستاذة في هذه المدرسة و بعض من الطلاب لأداء البيانات عن مشكلات تطبيق بورتوفوليو ومعرفة العوامل المؤيدة والعوامل المعارضة لحلّ تلك المشكلات.

ج. الوثائق هي طريقة البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمجلات والرسائل والمذكرات وغيرها من المواد المكتوبة.<sup>41</sup> هذه البيانات يمكن أن تكون مفيدة للباحثة وتستطيع الباحثة أن تحديد وأن يجمع البيانات بشكل الناص أو الصورة. فبهذه الطريقة ستكتشف الباحثة الحقائق أو بيانات عن أنشطة ممارسة تطبيق بورتوفوليو.

<sup>40</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* ( Jakarta : PT Rineka Cipta, 2006 ), h.135

<sup>41</sup> Ibid, h.155



## ز. أسلوب تحليل البيانات

تستخدم الباحثة أسلوب ميلس و هويرمان لتحليل البيانات :

### ١. تخفيض البيانات ( Data Reduction )

تخفيض البيانات بمعنى تلخيص، واختيار الأشياء الأساسية، وتركيز إلى الأشياء المهمة، وإدراك موضوعها وإسلوبها وأشكال التحليل أن يشرح و تصنيف، وتنظيم البيانات حتى يستطيع أن يأخذ استنتاجها والتحقيق منها. ولذلك البيانات المخفضة ستعطي الوصف الأوضح وتسهل الباحثة لجمع البيانات التالية.

### ٢. عرض البيانات ( Data Display )

بعد تخفيض البيانات فتعرض الباحثة البيانات. تجمع الباحثة عن المعلومات المنظمة المتناول من الملاحظة والمقابلات وتحليل الوثائق. ونتائج عرض البيانات أن يكون النصوص قصصيا . قد يكون عرض البيانات باستخدام الشرح القصير أو الرسم البياني أو ما أشبه ذلك. ولكن أكثر ما يستخدم هو بالنص القصصي.

### ٣. الاستنتاج ( Conclusion )

بعد عرض الباحثة البيانات تستطيع أن تستخلص استنتاجات وتثبتته.<sup>٤٢</sup>

## ح. تأكيد صحة البيانات

لتأكيد صحة البيانات في هذه البحث، وتستخدم الباحثة أسلوب التثليث. التثليث هو يجمع بين تقنيات مختلفة من جمع البيانات ومصادر البيانات الموجودة. أسلوب التقنيس لصحة البيانات باستخدام شيئاً آخر لحاجة إلى التأكيد أو مقارنة إلى

<sup>42</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan* ( Bandung : Alfabeta, 2008 ), h. 338

تلك البيانات. أنواع من تقنيات التثليث وهو التثليث في مصادر البيانات والتثليث طريقة جمع البيانات المحتق والتثليث النظرية.

تحتاج الباحثة تأكيد صحة البيانات لكي أن تكون البيانات تؤمن صدقها اخر حين حاصل البحث. وكذلك الباحثة الحصول صحة البيانات في هذه البحث على تجربين منها :

١. عميق الملاحظة، يعمل ملاحظة يجزم ونظام لمعرفة صحة البيانات.
  ٢. التثليث هو الأسلوب لتأكيد صحة البيانات الذي يستعمل من شيع اخر لمقارنة البيانات.<sup>٤٣</sup>
- مقارنة البيانات من مقابلة معلم اللغة العربية بملاحظة الباحثة في عملية التعليم عن كفاءة المعلم.
  - مقارنة البيانات من مقابلة معلمي اللغة العربية بالبيانات من مقابلة الطلاب عن كفاءة المعلم.

<sup>43</sup>Lexy J. moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, ( Bandung: PT RosdaKarya Offset), h. 330

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

أساسا على أسئلة البحث في الفصل الأول فتتناول الباحثة في الفصل البيانات التي وجدتھا في البحث العملي الوصفي. ويتكون هذا الفصل من ثلاثة مباحث فيما يلي : (١) وصف نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو، (٢) وصف نوع بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو، (٣) وصف المشكلة وحلّ المدرسون تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

وبدأت الباحثة جلستها في التاريخ ٠٤ من شهر فبراير ٢٠١٩ وهي لحظة فيعملية التعليم حتى انتهاء الفصل الدراسي أي حتى التاريخ ٢٨ من شهر فبراير ٢٠١٩ واشتركت الباحثة مباشرة في تلك عملية التعليم .

المبحث الأول : نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

أ. لمحة عن المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

#### ١. شخصية المدرسة

١. اسم المدرسة : المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو
٢. عنوان المدرسة : في الشارع فرونو يودا جونريجا باتو
٣. رقم التليفون : ( ٠٣٤١ ) ٤٦٣٠٦٠
٤. الرمز البريدي : ٦٥٣٢٣

٥ . البريد الإلكتروني : mabilingualbatu@gmail.com

٦ . المواقع : www.mabilingualbatu.com

٧ . الدرجة : أ

٨ . عام القيام : ٢٠١٠

٩ . مدير المدرسة : الدكتور فرحادي الماجستير

## ٢ . تاريخ المدرسة

تسمّ المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو بالمدرسة الثنوية "الإعداد الحكومية" في عام ٢٠١٠. كانت هذه المدرسة لتطوير وجود المدرسة الابتدائية الحكومية والمدرسة المتوسطة الحكومية والمدرسة الثنوية الحكومية مالنج. تتميز هذه المدرسة باللغويات ، أنّ لغة التدريس في تقديم الدروس تستخدم اللغة الإنجليزية والعربية .يمكن لجميع المعلمين يقومون بالتدريس التواصل باللغة الإنجليزية بفعالية .بتوجيه من الموظفين المحترفين وطرق التعلم الممتعة ، الآن بعد حوالي عشر سنوات تقريبًا جميع الطلاب يجيدون التواصل باللغة الإنجليزية والعربية.

## ٣ . الرؤية والرسالة والأهداف مدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

### ١ . الرؤية

الرؤية المستقبلية للمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو هي " وجود الجيل الاسلامية النشاط والمبتكرين ولها الأخلاق الكريمة وواسعة الافاق العلمية" :

أ . ممتاز وذكي في المجالات الأكاديمية وغير الأكاديمية.

ب.قادرة على متابعة التطورات في العلوم والتكنولوجيا.

ج. حسن الأخلاق.

د. القدرة على التواصل باللغات الوطنية والدولية (الإنجليزية والعربية) بشكل جيد.

## ٢. الرسالة

"إجراء التربية العالية والإمهار في مجال اللغة المحيط بالقيم الإسلامية":  
أ. تحسين التميز في المجال الأكاديمي من خلال تحسين فعالية عملية التعلم.

ب. زيادة طاعة العبادة مع تلاوة القرآن وأنشطة تحفيظ قبل التعليم.  
ج. زيادة التعود على العبادة الإسلامي.  
د. زيادة إتقان اللغات الدولية (الإنجليزية والعربية).

## ٣. الأهداف

بعد أن يتعلم الطلاب فيقدرون الطلاب على:  
أ. عبادة اليومية بشكل صحيح وترتيب  
ب. خاتم القرآن و الترتيل.  
ج. ذي الأخلاق الكريمة.  
د. حفظ جزء من القرآن خاصة جزء عم.  
هـ. القدرة على التحدث باللغة الإنجليزية والعربية بنشاط.  
و. مقبول في جامعات الدولة المفضلة.

## ٤. حالة الأساتيد والموظف بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

تخرجون المدرسون مدرسة ثنائية اللغة العالية باتو من الجامعات المختلفة في أندونيسيا، خاصة الجامعة في جاوى الشرقية. وعدد المدرسين والموظفين في هذه المدرسة ٣٥ شخصا. فيما يلي:



١. الأساتذ الثابت : ١٦ :

٢. الأساتذ غير الثابت : ٩ :

٣. الموظف الثابت : ٥ :

٤. الموظف غير الثابت : ٥ :

يعلمون الأستاذة بيتيريتش فري أنديكا الماجستير والأستاذة أنا محبوبة والأستاذ بمباع الماجستير في برنامج تعليم اللغة العربية.

### ٥. حالة الطلاب والطالبات في المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

إنّ الطلاب والطالبات في هذه المدرسة تخرجوا في المدرسة المختلفة في مدينة باتو ومالانج، منهم تخرجوا في مدرسة المتوسطة الحكومية، والمدرسة المتوسطة الإسلامية، والمدرسة المتوسطة الحكومية باتو ومالانج.

مجموع		الفصل الثالث		الفصل الثاني		الفصل الأولى		العام الدراسي
الفرقة الدراسية	مجموع الطلاب	الفرقة الدراسية	مجموع الطلاب	الفرقة الدراسية	مجموع الطلاب	الفرقة الدراسية	مجموع الطلاب	
١٠	٣٤٩	٣	١٠٣	٣	١٠٦	٤	١٤٠	٢٠١٧ / ٢٠١٨

### ٦. المبنى والغرف في المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

المبنى والغرف في المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو عندها غرفة واحدة لرئيس المدرسة وغرفة واحدة للإدارية وغرفة واحدة للمدرسات وغرفة واحدة للمكتبة وغرفة الأخر لغيرهم. كما يلي :

الرقم	الغرفة	عدد الغرفة
٠١	غرفة التدريس	١٠
٠٢	المكتبة	١
٠٣	معمل الفيزيا	١
٠٤	معمل اللغة	١
٠٥	معمل الكمبيوتر	١
٠٦	غرفة رئيس المدرسة	١
٠٧	غرفة الإدارة	١
٠٨	غرفة المدرسين	١
٠٩	غرفة للصحة	١
٠١٠	غرفة الإستشارة	١
٠١١	الحمام للمدرسين	٢
٠١٢	الحمام للطلبة	٦
٠١٣	قاعة	١
٠١٤	مقصف	١

ب. نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة

#### العالية باتو

بدأت الباحثة القيام بكتابة أدوات البحث وهي الباحثة نفسها ( جالسة ) وملاحظة في ذلك الفصل. ثم قابلت الباحثة مدرسة الفصل الأول "ب" وهي الأستاذة بيتريتش فيري أنديكا في إجراء الملاحظة والمقابلة والتوثيق عن جميع أنشطة التعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكتابة. وجرت هذه الملاحظة في التاريخ ١٤

من شهر فبراير ٢٠١٩ حتى التاريخ ١٦ من شهر مارس ومن الملاحظة اكتشفت الباحثة كثير من عمليات والأنشطة والظواهر وقعت أثناء التعليم. ووصف كل ذلك كما يلي :

اعتمادا على الملاحظة والتوثيق فتحتوى نموذج تطبيق بورتوفوليو إلى أربعة المهارات وهي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وانطلاقا من المقابلة، كما قالت أستاذة بيتيريتش فري أنديكا " إنَّ في عملية التعليم بالألعاب أحيانا"<sup>٤٤</sup>. والبيان عن تطبيق بورتوفوليو بمهارة الكتابة فيما يلي :

### ١. التعليم

إنَّ التعليم هو عملية الطلاب مع المعلمين تفاعلا لتساعد الطلاب على التعلم جيدا. التعليم هو مساعدة المعلمون لإكتساب المعرفة ، وإتقان الكفاءة والمعتقدات الطلاب.

كيفية مهارة الكتابة فيما يلي:

أ. إعطاء المفردات و القواعد الجديدة عن المادة ( ليسهل المعلم أن يفهم الدرس )

ب. شرح المعلم عن الدرس ( ليعطى الطلاب الفهم عن المادة، فيستطيع الطلاب أن يكتب جملة مفيدة أو النص).

ج. إعطاء المعلم التمثيل عن المادة ( لكي لا يوجد الخطاء عند تكوين الجملة )

د. أمر المعلم أن يكتب المادة في الكتاب

هـ. الإستجواب بين المعلم و الطلاب عن المادة

و. أمر المعلم الطلاب أن يبحث التدريب، وجرى هذه الأنشطة ٣٠ دقائق.

ز. جمع الطلاب الكتاب الى المعلم

<sup>٤٤</sup>نتيجة المقابلة في التاريخ ١٤ أبريل ٢٠١٩

ح. صحّح و بحث المعلم أجوبة الطلاب.

## ٢. الألعاب

تشجع الألعاب على تطوير المهارات والمادية والإجتماعية والفكرية.

إنّما نشاط بينا معلم والطلاب لتحقيق عملية التعليم.

كيفية مهارة الكتابة فيما يلي:

- أ. أمر المدرس بأن على كل يد الطلبة القلم.
- ب. أمر المدرس بأن على كل الطلبة الإجتماع والإستعداد مع طالب واحد آخر.
- ت. أمر المدرس بأن على الطلبة ( طالب ١ ) قراءة النص العربي كلمة بكلمة، ونستمر إلى طالب آخر ( طالب ٢ ).
- ث. أمر المدرس الطالب ١ بإعطاء نتيجة من قراءة النص العربي الى طالب ٢ بين مسافة دقائق.
- ج. أمر المدرس طالب ٢ بفعل ما فعله طالب آخر.
- ح. أمر المدرس طالب الأخير ليكتب في السبورة.
- خ. فحص المدرس كل عملية الكتابة.
- د. كتب الطلاب الكتابة الصحيحة.
- ذ. سجل المدرس نتيجة الكتابة من الطلبة.

جلس وكتب الطلاب نتائج التصحيح في الأوراق الجديدة. بعدما تم

الكتابة الجملة ثم قراء ثلاثة الطلاب أو أكثر أمام الفصل.

## المبحث الثاني : نوع بورتوفوليو في تقويم تعليم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

كان التقويم أهم الأجزاء للمدرس عند عملية التعليم. وتقويم تعليم اللغة العربية في فصل "ب" بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو وهو يحتوي على مبحثين له وهما أدوات التقويم وكيفيةها. والوصف عنهما فيما يلي :

### أ. أدوات التقويم

اعتمادا على نتائج الملاحظة والتوثيق فإن أدوات التقويم لتعليم مهارة الكتابة هي الاختبار ويوافق على المنهج الدراسي. من أنواع الإختبار المستخدمة هي ممارسة الكتابة أو التدريب و تطبيق بورتوفوليو. أمّا وظيفة بورتوفوليو الطلاب بورتوفوليو عمل وهو عبارة عن مجموعة من الأعمال التي توضح تطور كفاءة الطلاب.

انطلاقا على الكتاب الدراسي كان الإختبار لمهارة الكتابة بوظيفة بورتوفوليو فيما يلي :<sup>45</sup>

١. أكمل الفراغ باسم المصدر المناسب !
٢. رتب الكلمات الآتية لتكون جملة مفيدة !
٣. اكتب التقرير عن هوايتة أسرتك بالجدول في كراستك كما في المثال !
٤. عيّن حروف العطف في النص السابق واكتب على كراستك !
٥. أكتب فقرة واحدة على قرطاس ملوّن عن 'ألمي' وارسم إملك، ثم ألصقه على جدار الفصل أو مجلّة الجدار في فصلك بعد أن فتشها المدرس !
٦. إملاء الفراغ بفعل مناسب !
٧. ترجم ما يأتي إلى اللغة العربية !

<sup>45</sup>Betric Feriandika, هيا نتعلم العربية , Bahasa Arab untuk kelas X



يكتب ويجمع الطلاب لكل الإختبار ليعرّف المعلم تنمية مهارات الطلاب ولنيل القيمة.

### ب. كيفية التقويم

اعتمادا على نتائج الملاحظة والتوثيق قام المدرس بالتقويم وهي التصحيح. كما قالت أستاذة بيتيريتش فري أنديكا " إنّ في عملية التصحيح أقوم بالتعليم أو الألعاب أحيانا"<sup>٦</sup>. والوصف عنها فيما يلي:

#### ١. التعليم

إنّ التعليم هو عملية الطلاب مع المعلمين تفاعلا لتساعد الطلاب على التعلم جيدا. التعليم هو مساعدة المعلمون لإكتساب المعرفة ، وإتقان الكفاءة والمعتقدات الطلاب. كيفية التقويم بطريقة التعليم :

أ. تقدم الطلبة أمام الفصل بالكتاب.

ب. صحح المدرس الأخطاء بطريق مباشر، أي شرح ما هو الصحيح أمام المخطئ أو أمام جميع الطلبة.

ج. أعطى المدرس النتيجة للطلبة.

#### ٢. الألعاب

تشجع الألعاب على تطوير المهارات والمادية والإجتماعية والفكرية. إنها نشاط بين المعلم والطلاب لتحقيق عملية التعليم.

كيفية التقويم بطريقة الألعاب :

أ. تقدم الطلبة أمام الفصل.

<sup>٦</sup>نتيجة المقابلة في التاريخ ١٤ أبريل ٢٠١٩

- ب. كتب الطلبة الجملة كلمة بعد كلمة، والباقي يقرؤون.
- ج. صحح المدرس الأخطاء بطريق تقديم الأسئلة للطلبة حلولا مناسبة.  
(أو)
- د. صحح المدرس الأخطاء بطريق مباشر، أي شرح ما هو الصحيح أمام المخطئ أو أمام جميع الطلبة. (أو)
- هـ. صحح الطلبة الجملة والباقي يقرؤون.
- و. كتب الطلبة الجملة الصحيحة في الكتاب و جمعها الى المعلم.
- ز. أعطى المدرس النتيجة للطلبة.

### المبحث الثالث : المشكلة وحلّ المدرسون في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

نظمت الباحثة في وصف المشكلة وحلّ المدرسون في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو، ثمّ قابلت الباحثة مدرسة الفصل الأوّل "ب" وهي الأستاذة بيتريتش فرى أنديكا في إجراء الملاحظة والمقابلة والتوثيق عن جميع أنشطة التعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكتابة. وجرّت هذه الملاحظة في التاريخ ١٤ من شهر فبراير ٢٠١٩ ، ومن الملاحظة اكتشفت الباحثة كثير من المشكلات التي وقعت في أثناء التعليم، ووصف كل ذلك فيما يلي :

#### ١. صعوبة تصميم الدليل الأدوات بورتوفوليو

مشكلة تطبيق بورتوفوليو هي صعوبة تصميم الدليل الأدوات بورتوفوليو، كما قالت الأستاذة "صعبت لتصميم الدليل الأدوات على منهج الدراسي في تعليم مهارة الكتابة مثل الوراثة التي يشمل عن الإسم، الترخ، قيمة والتوقيع. وعند ما تطبيق بورتوفوليو في تعليم مهارة الكتابة لا يوجد الدليل

الواضح لتطبيق بورتوفوليو في اعداده، وهو كيف ما يشاءون المعلم لتطبيق بورتوفوليو حتى يؤدي إلى صعوبة تطبيق بورتوفوليو جيدا".<sup>٤٧</sup>

اعتمادا على نتيجة الملاحظة والمقابلة أن تصميم الدليل الأدوات على ما استطاع المعلم وعملية التعليم في الفصل. ويشعر المعلم الصعوبة لأنه يصمم الأدوات نفسه مع أن هذه الأدوات التقديرية تتكون من ورقة تقدير شخصي ومعيار تقدير بورتوفوليو وغير ذلك.

وانطلاقا إلى نتيجة الملاحظة أن نظام التقويم في المدرسة يستخدم تجريبية وتدريب وبورتوفوليو كما ذكر في المنهج الدراسي.

وإن في هذه المدرسة الدفتر لكل الدرس من المدرسة فيه إسم، الرقم القيد والدرس. فتستعمل المعلم بهذا الدفتر لعمل وظيفة الطلاب أحيانا.

وحلّ المشكلة في صعوبة تصميم الدليل الأدوات بورتوفوليو هي تصميم الدليل الأدوات بورتوفوليو نفسه، كما قالت الأستاذة بيتيريتش فري أندريكا " فصممتها بنفسي وأتعلم مع المدرسون الآخر في مجلس الشورى والمعلمين الدراسية"<sup>٤٨</sup>

ومن الملاحظة كان الحدود من المعلم عن نتيجة السؤال، المثال لنمرة الأول سينال الطلاب بالعشرة درجة لأنّ السؤال الصعبة. ولنمرة الثاني أو بعدها سينال الطلاب بالخمسة درجة لأنّ السؤال السهلة.

وغير الممكن تطبيق بورتوفوليو جيدا كما في المنهج الدراسي إذا لم يكن للمعلمين الدليل لتطبيقه. فيحاول المعلم بتصميمها بمقدار قدرته لتعليم مهارة الكتابة.

<sup>٤٧</sup> نتيجة المقابلة في التاريخ ١٤ أبريل ٢٠١٩

<sup>٤٨</sup> نتيجة المقابلة في التاريخ ١٦ أبريل ٢٠١٩

## ٢. صعوبة تنظيم الوقت

مشكلة تطبيق بورتوفوليو هي صعوبة تنظيم الوقت التي يواجهها المعلم في تعليم مهارة الكتابة. هذا كما قالت الأستاذة بيتريتش فري أنديكا "نعم، أفضل المشكلة لصعوبة تنظيم الوقت بقلّة زمان في تعليم مهارة الكتابة بتطبيق بورتوفوليو. أما كل التعليم نعمل بورتوفوليو في الكتابة فوعدت المهارة الأخرى غير فعالية. واللغة العربية في الساعة الأخير حول الساعة العاشرة حتى الساعة الأحد العشرة فيشعرون الطلاب بالنعاس فيصعبون في عملية التعليم"<sup>٤٩</sup>.

نظرا إلى نتيجة الملاحظة والمقابلة عند الباحثة أن بورتوفوليو يحتوى إلى الخطة في تطبيقه، منها المناقشة مع الطلاب في تعيين نوع وظيفة بورتوفوليو، ويشرح ما هدف بورتوفوليو، والبيان بورتوفوليو، وخطوة بورتوفوليو. وكل النشاط يحتاج إلى فرص طويلة بالمهيئ الزمن في الفصل.

كان تطبيق بورتوفوليو في هذه المدرسة مباشرة الى عمل بورتوفوليو لوظيفة التدريب الكتاب الدراسي وتقوم المعلم على نتيجة كتابة الطلاب.

وحلّ المشكلة تطبيق بورتوفوليو في صعوبة تنظيم الوقت هيزيادة الوقت خارج الفصل، كما قالت الأستاذة بيتريتش فري أنديكا " شعرت بقلّة الوقت، فأمر الطلاب في المنزل، لكن أعطى الوقت المعين ليجمع وظيفة الطلاب وسأنقص القيمة لمن يجمع الوظيفة فيالنهاية"<sup>٥٠</sup>.

نظارا إلى نتيجة الملاحظة أن القاء المادة الدراسية وإجراء عملية التعليم

غير فعالية.

<sup>٤٩</sup>نتيجة المقابلة في التاريخ ١٤ أبريل ٢٠١٩

<sup>٥٠</sup>نتيجة المقابلة في التاريخ ١٦ أبريل ٢٠١٩

### ٣. قلة مادة قواعد الإملاء والنحو والصرف

مشكلة تطبيق بورتوفوليو هي الكتاب الدراسي لمهارة الكتابة قلة مادة قواعد الإملاء والنحو والصرف حتى تكون غير كافية لتعليم الكتابة المثل لتكوين الجملة أو النص، هذا كما قالت الأستاذة بيتريتش فري أنديكا " لا يعرف الطلاب القواعد الكتابة، مثل أن الكلام هو اللفظ المركب المفيد بالوضع، ولا يعرف أن الجملة تتكن من فعل فاعل و مفعول مثلاً، وفي الكتاب الدراسي مباشرة الى ما هو اسم المصدر. وكما عرفنا أن خلفية الطلبة في هذه المدرسة من مدرسة المتوسطة الحكومية فيشعرون الطلاب بالصعوبة بقلة مادة القواعد الإملائية والنحوية"<sup>٥١</sup>.

اعتمادا إلى نتيجة الملاحظة والمقابلة أن الطلاب يشعرون بمتخير لتكوين الكتابة. وأما مادة النحو والصرف في الكتاب الدراسي اسم النكرة والمعرفة، المبتدأ والخبر، الفعل المضارع، اسم المصدر، حروف العطف والجملة الإسمية.<sup>٥٢</sup> وحل المشكلة تطبيق بورتوفوليو في قلة مادة قواعد الإملاء والنحو والصرف هي زيادة مادة القواعد الأخرى. كما قالت الأستاذة بيتريتش فري أنديكا " فزادت القواعد الأخرى لم يعرفها الطلاب"<sup>٥٣</sup>.

بالنظر إلى كتاب الدراسي بصفاتها قليل من مادة قواعد الإملاء والنحو والصرف غير مساعد الطلاب لترقية مهارة الكتابة، فيحاول المعلم بزيادة القواعد الأخرى المتعلقة بوظيفة بورتوفوليو في عملية التعليم.

### ٤. صعوبة مناقشة مع الطلاب فردياً

المشكلة تطبيق بورتوفوليو في مناقشة بورتوفوليو هي صعوبة مناقشة مع الطلاب فردياً، كما قالت الأستاذة بيتريتش فري أنديكا " في اللقاء الأول

<sup>52</sup>Betric Feriandika, هيا نتعلم العربية, Bahasa Arab Untuk kelas X

<sup>٥١</sup>نتيجة المقابلة في التاريخ ١٤ أبريل ٢٠١٩

<sup>٥٣</sup>نتيجة المقابلة في التاريخ ١٦ أبريل ٢٠١٩



أصلحت الوظيفة كلّ فرد. ولكن في اللقاء الآتي أصلحت بالجماعية لأن يستغرق وقت طويل. وإن بمناقشة فرديا يجعل الطلاب الأخرى غير تام في عمله، لأني أركز بمناقشة مع طالب واحد فأعمل مناقشة الجماعية بعد يجمع الطلاب وظيفتهم<sup>٥٤</sup>.

اعتمادا إلى نتيجة الملاحظة والمقابلة أن بعد بورتوفوليو، يناقش نتيجة الوظيفة مع الطلاب فرديا حسب الوقت المعين لكي يعرف الطلاب مميزات وظيفتهم وعيوبهم. ثم يصلح الطلاب وظيفتهم. وبالحقيقة، يصعب المعلم إجراؤها فرديا وأحيانا لا يناقش المعلم ولكن مباشرة يعطي نتيجة الطلاب. وحلّ المشكلة في مناقشة بورتوفوليو مع الطلاب فرديا هي بالمناقشة الجماعية، كما قالت الأستاذة بيتيريتش فري أنديكا " فأقوم بالمناقشة الجماعية عن الأخطاء الطلاب في كتاباتهم"<sup>٥٥</sup>.

<sup>٥٤</sup>نتيجة المقابلة في التاريخ ١٤ أبريل ٢٠١٩

<sup>٥٥</sup>نتيجة المقابلة في التاريخ ١٦ أبريل ٢٠١٩

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

بعد أن تشرح الباحثة عن النتائج الملاحظة والمقابلة والتوثيق لوصف تطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو ووصف المشكلات وحلّها، ستبحث الباحثة نتائج البحث بالنظريات التي تستعمل الباحثة لتأكيد هذا البحث. ويحتوي هذا الباب على : (١) مناقشة نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو عند الخطة والتنفيذ والتقييم (٢) مناقشة نوع بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو (٣) مناقشة المشكلة وحلّ المدرسون تطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو.

### المبحث الأول : مناقشة نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو

وقد ذكرت الباحثة في الباب السابق أنّ مهارة الكتابة هي تحويل الأفكار الذاتية إلى رموز مكتوبة. أمّا تعليم مهارة الكتابة بتطبيق بورتوفوليو بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو تتكوّن من التعليم المادة والألعاب.

أنّ كيفية التعليم بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو هي إعطاء المفردات والقواعد الجديدة عن المادة ثمّ شرح المعلم عن الدرس ثمّ إعطاء المعلم التمثيل عن المادة ثمّ أمر المعلم أن يكتب المادة في الكتاب ثمّ الإستجواب بين المعلم والطلاب عن المادة ثمّ أمر المعلم الطلاب أن يبحث التدريب حوالي ٣٠ دقائق ثمّ جمع الطلاب الكتاب الى المعلم ثمّ صحّح وبحث المعلم أجوبة الطلاب.

ومناسب كيفية التعليم بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو بقول يولياني نوراني في Mengajar dengan Portofolio أنّ في التعليم بورتوفوليو تتكون من أربعة

الخطوة. الخطوة الأولى شرح المادة أى إعطاء الوظيفة، الخطوة الثانية عمل الوظيفة أى تطبيق بورتوفوليو، الخطوة الثالثة المناقشة عن المادة والأخير التقييم.<sup>56</sup> ولكن الخطوة الأخير بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو يخالف بقول يولياني نوراني في Mengajar dengan portofolio أنّ التقييم بين المعلم والطلاب وفي هذه المدرسة يكون التقييم على المعلم نفسها أحيانا.

**المبحث الثاني: أنواع بورتوفوليو في تقييم مهارة الكتابة بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو**

في تقييم مهارة الكتابة بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو أمران أساسيان وهما أدوات التقييم وكيفيته. اعتمادا على نتيجة الملاحظة أنّ أدوات التقييم لتدريس مهارة الكتابة هي ممارسة الكتابة أو بورتوفوليو و مناسب بقول Nurgiyantoro Burhan في Pembelajaran Penilaian Bahasa أنّ بورتوفوليو من إحدى أداة تقييم<sup>57</sup>. قيم المعلم من خلال نتائج عملية كتابة الطلاب، هم قدموا عملية كتابة أمام المعلم وأصدقائهم حتي يعرف المدرس كفاءاتهم من ممارسة الكتابة.

تقام التقييم بالتصحيح عند المعلم والكتابة بين الطلاب. قام به المعلم لكي يعرف قدر كفاءتهم في الكتابة ويستطيع تعيين الخطوة التالية الفعالية في ترقية قدرتهم في الكتابة، كما قال عبد الحميد في Pembelajaran Bahasa Arab أنّ الكتابة يحتاج الى الممارسة المستمرة ليؤمل تمكن الطلاب من تطوير مهاراتهم وكفاءاتهم.<sup>58</sup>

أنّ بورتوفوليو الطلاب بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو بورتوفوليو عمل وهي عبارة عن مجموعة من الأعمال التي توضح تطور كفاءة الطلاب. ومناسب بقول اسميت

<sup>56</sup>Yuliani Nurani Sujiono, *Mengajar dengan Portofolio*, ( Jakarta : PT Indeks,2010), h. 36

<sup>57</sup> Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian Pembelajaran Bahasa* ( BPFE : Yogyakarta, 2011), 89

<sup>58</sup> Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab*, ( Malang : Uin Malang Press, 2008) h.239

باسوكي في Asesmen Pembelajaran أنّ إحدى من بورتوفوليو الطلاب هي عمل الطلاب أو وظيفة الطلاب التي تمّ إعمالها بالكامل.<sup>59</sup>

وللتقويم مهارة الكتابة وظائف، إنّ لتقويم مهارة الكتابة عموماً بوسلتين أساسيتين، هما الإختبارات الشفهية والإختبارات التحريرية.<sup>60</sup> قام المعلم التقويم بالإختبارات التحريرية مثل : أكتب التقرير عن هوايتك أسرتك بالجدول في كراستك كما في المثال !، عيّن حروف العطف في النصّ السابق وكتب على كراستك !، أكتب فقرة واحدة على قرطاس ملوّن عن 'أملي' وارسم إملك، ثم ألصقه على جدار الفصل أو مجلّة الجدار في فصلك بعد أن فتشها المدرس !، إملاء الفراغ بفعل مناسب ! و ترجم ما يأتي إلى اللغة العربية !.<sup>61</sup>

**المبحث الثالث : مناقشة المشكلة وحلّ المدرسون تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو**

واعتماداً على الملاحظة أنّ المعلم يشعرون بالصعوبة على تطبيق بورتوفوليو بتصميم الدليل الأدوات، صعوبة تنظيم الوقت، قلة مادة قواعد الإملاء والنحو والصرف ومناقشة مع الطلاب فردياً.

### ١. تصميم الدليل الأدوات

أنّ تصميم الدليل الأدوات بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو على ما استطاع المعلم بورتوفوليو وتطبيقها على ما يجري في الفصل، وهذا يخالف بقول Dasar – Dasar Evaluasi Pembelajaran في Sudaryono أنّ تصميم

<sup>59</sup>Basuki Ismet, *Asesmen Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2016) h.77

<sup>60</sup>مشكلات تعليم مهارة الكتابة في مدرسة "سونن كالي جاغا" المتوسطة الإسلامية بمالنج. فطري سري وحيوني. ٢٠١٨. ص. ٣٣

<sup>61</sup>Betric Feriandika, *هنا نتعلم العربية*, Bahasa Arab untuk Aliyah kelas X

الدليل الأدوات بورتوفوليو تتكون من أهداف (كفاءة الرئسية)، مادة التعليم وتقوم.<sup>٦٢</sup>

انطلاقا من الملاحظة أنّ الدليل بورتوفوليو بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو من المعلم نفسيا أو كيف ما يشائون المعلم. وبالحقيقة أنّ في منهج الدراسي رقم ١٦٥ عم ٢٠١٤ يستخدم التقييم بالاختبارات وغير الاختبارات المكتوبة والشفوية، ومراقبة الأداء، تطبيق بورتوفوليو وتقييم ذاتي. فوجب المعلم لإنتاج الأعمال لكلّ الدرس فهي بورتوفوليو.<sup>٦٣</sup>

ووفقا بقول زين العارفين في *Desain Pembelajaran Pendidikan* أنّ إحدى من عيوب بورتوفوليو هي عدم الفهم في التطبيق.<sup>٦٤</sup>

الحلّ بصعوبة تصميم الدليل الأدوات فيحاول المعلم بتصميمها بمقدار قدرته. ويناسب بقول نور على في *Ketrampilan Dasar Mengajar* أنّ إحدى من وظائف المعلم يصمم الخطة التعليم والتقييم. فيصمم المعلم الدليل الأدوات بالنظر إلى منهج الدراسي.

وكان الجدول الدراسي على تطبيق بورتوفوليو لدى الطلاب فصل الأول "ب" في الباب ١ (هوية الطلاب).

NO.	NAMA	NILAI		JUMLAH	RATA-RATA	KETERANGAN	
		TARJAMAH	LKS			TUNTAS	TIDAK TUNTAS
01.	HANIM	81	90	171	85.5	√	
02.	ULUL	92	79	171	85	√	
03.	AINILAH	84	75	179	89.5	√	
04.	DIO	92	75	187	93.5	√	
05.	ANA	87	90	177	88.5	√	
06.	ANDI	80	72	151	76		√
07.	ANISA	85	77	129	64		√
08.	DIVA	85	71	156	75.5		√
09.	DURRO	80	79	159	77		√

<sup>62</sup>Sudaryono, *Dasar – Dasar Evaluasi Pembelajaran*, ( Jakarta : Graha Ilmu, 2012), h.88

<sup>63</sup> KMA, No.165, Tahun 2014, h. 311

<sup>64</sup>Zainal arifin, *Evaluasi Pembelajaran* ( Jakarta : Rosda Karya), h.79



10.	EDWIN	85	0	85	42.5		√
11.	FARDA	85	80	165	82.5	√	
12.	FADIA	75	75	150	75		√
13.	FAJRINA	92	0	92	46		√
14.	FARROHA	80	74	165	82.5	√	
15.	FATHAN	80	52	152	76		√
16.	FIDIA	86	0	86	43		√
17.	IKROM	85	100	185	92.5	√	
18.	KHOIRUL	90	90	180	90	√	
19.	LINTANG	85	100	185	92.5	√	
20.	TIJAN	87	90	177	88.5	√	
21.	DAFFA	90	100	0	95	√	
22.	FAHDI	90	85	175	87.5	√	
23.	MUKHID	75	58	135	66		√
24.	MUQIM	84	100	184	92	√	
25.	NATASYA	85	90	175	87.5	√	
26.	NONIK	83	0	83	41.5		√
27.	PUTRI	84	90	174	87	√	
28.	SEYONI	80	90	170	85	√	
29.	SRI	80	90	170	85	√	
30.	TSANIA	95	100	195	97.5	√	
31.	SOFI	94	100	194	97	√	
32.	DODI	85	80	165	82.5	√	
33.	ANI	84	85	169	84.5	√	
34.	ALWI	-	-	-	-	√	

استنادًا إلى الجدول بأن تحصيل الطلاب في الباب ١ من خلال بورتوفوليو كان ٢٣ طالبًا مكملون في أنشطة التعلم مع نسبة اكتمال الوصول ٦٨% و ١١ طالبًا آخرين لم يكملوا بالنسبة ٣٢% وهذا يوضح أن مهارات التفكير أو الكتابة لدى الطلاب يحتاج إلى الممارسة بتطبيق بورتوفوليو.

وكان الجدول الدراسي على تطبيق بورتوفوليو لدى الطلاب فصل الأول "ب"

في الباب ٢ ( المهنة والحياة)

NO.	NAMA	NILAI			NILAI	RATA-RATA	KETERANGAN	
		TARJAMAH	'ATHOF	IKLAN			TUNTAS	TIDAK TUNTAS
01.	HANIM	0	0	90	90	30		√
02.	ULUL	90	75	90	255	85	√	

03.	AINILAH	85	85	85	255	85	√	
04.	DIO	80	81	84	245	81	√	
05.	ANA	90	87	90	267	89	√	
06.	ANDI	90	90	87	267	89	√	
07.	ANISA	85	90	85	260	86	√	
08.	DIVA	0	0	85	85	28		√
09.	DURRO	90	95	90	275	91	√	
10.	EDWIN	90	90	90	270	90	√	
11.	FARDA	80	0	80	160	53		√
12.	FADIA	75	75	0	150	50		√
13.	FAJRINA	95	100	90	285	95	√	
14.	FARROHA	80	90	85	255	85	√	
15.	FATHAN	90	95	80	265	88	√	
16.	FIDIA	95	95	75	190	88	√	
17.	IKROM	95	100	90	285	95	√	
18.	KHOIRUL	80	100	90	270	90	√	
19.	LINTANG	100	100	90	290	96	√	
20.	TIJAN	87	90	85	262	87	√	
21.	DAFFA	95	90	80	265	88	√	
22.	FAHDI	95	0	0	95	31		√
23.	MUKHID	90	75	80	245	81	√	
24.	MUQIM	95	100	80	275	91	√	
25.	NATASYA	90	0	0	90	30		√
26.	NONIK	80	100	80	260	86	√	
27.	PUTRI	80	90	80	250	83	√	
28.	SEYONI	95	100	80	275	91	√	
29.	SRI	95	100	85	280	93	√	
30.	TSANIA	95	100	90	285	95	√	
31.	SOFI	90	100	85	275	91	√	
32.	DODI	85	0	0	85	28		√
33.	ANI	90	100	80	270	90	√	
34.	ALWI	-	-	-	-	-	√	

انطلاقاً من نتائج بورتوفوليو الطلاب أنّ مهارات الكتابة الطلاب أن تكون ترقية بنسبة اكمال الطلاب في الباب ٢. مقارنة في الباب ١ بنسبة اكمال الطلاب ٦٨%، و في الباب ٢ بنسبة اكمال الطلاب ٧٩%.

ووفقاً بأنّ تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو يستطيع أن ترقية فعّال في تعليم اللغة العربية لدي الطلاب في الصف الأول.

## ٢. صعوبة تنظيم الوقت

تطبيق بورتوفوليو في هذه المدرسة مباشرة الى عمل بورتوفوليو بوظيفة التدريب الذي كان في الكتاب فكتب المعلم نتيجة الكتابة الطلاب. وهذا يخالف بقول Sujiono Nurani Yuliani في *Mengajar dengan Portofolio* أنّ تخطيط بورتوفوليو تتكون من عدة الخطوة في تطبيقه في الفصل، منها المناقشة مع الطلاب في تعيين نوع وظيفة بورتوفوليو، ويشرح ما هدف بورتوفوليو، والبيان بورتوفوليو، وخطوة بورتوفوليو.<sup>٦٥</sup> فيحتاج إلى وقت طويل ومناسب بقول جابر عبد الحميد جابرأن من عيوب بورتوفوليو يأخذ وقتاً طويلاً.<sup>٦٦</sup>

بصعوبة تنظيم الوقت فزيادة المعلم الوقت خارج الفصل ويخالف بقول Suryana Andyarto في *Efektivitas Pengelolaan Kelas* أنّ أساس التعليم هو عملية التعليم فالنجاح الطلاب من عملية التعليم. كمدير الفصل وجب المعلم تسعى لتحقيق عملية التعليم<sup>٦٧</sup>. بهذا فوجب المعلم لتنظيم الفصل والزمن لتحقيق عملية التعليم حتي لا تؤدي إلى صعوبة تنظيم الوقت.

## ٣. قلة مادة قواعد الإملاء والنحو والصرف

أنّ خلفية الطلبة في هذه المدرسة تخرج من مدرسة المتوسطة الحكومية فيشعرون الطلاب بالصعوبة بقلة مادة القواعد الإملاء والنحو". كما قال أجيف

<sup>65</sup>Yuliani Nurani Sujiono, *Mengajar dengan Portofolio*, ( Jakarta : PT Indeks,2010), h. 36

<sup>66</sup> جابر عبد الحميد جابر , تقويم أداء التلميذ والمدرس, ( القاهرة : دار الفكر العربي ٢٠١١ ) ص ٩.

<sup>67</sup>Junal pendidikan, *Efektivitas Pengelolaan Kelas – NO.02/Th.III/ Maret 2014. H.68*

هرماوان في *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* أنّ التراكب هي مادة نحوية لمساعدة الطلاب على تكوين الجمل بشكل صحيح.<sup>68</sup> من نتائج الملاحظة لم يفهموا الطلاب الأساسيات والقواعد العربية جيدا بقلّة مادة القواعد الإملائية والنحوية عن النحو والصرف فيشعرون الطلاب بالصعوبة لتطبيق بورتوفوليو. بقلّة مادة قواعد الإملاء والنحو والصرف فزيادة القواعد الأخرى. ويناسب بقول نور على في *Ketrampilan Dasar Mengajar* أنّ يجب المعلم لفهم المادة التعليم وتطويرها ليسهل تحقيق عملية التعليم.<sup>69</sup>

#### ٤ . مناقشة بورتوفوليو مع الطلاب فرديًا

واعتمادا على الملاحظة أنّ المعلم يشعرون بالصعوبة على مناقشة بورتوفوليو الطلاب فرديًا. كما قال *Yuliani Nurani Sujiono* في *Mengajar dengan Portofolio* أنّ يجب المعلم أن تحاول توجيه الطلاب في التعلم حتى يتم تحقيق أهداف التعلم.<sup>70</sup> بصعوبة مناقشة بورتوفوليو الطلاب فرديًا فقام بالمناقشة الجماعية. ويناسب بقول مفتاح الهدى في *Cooperative Learning* أنّ تبحث الطلاب الوظيفة بالمناقشة الجماعية. وطريقة التعليم في المدرسة هي التدريس التعاون حيث يناقش الطلاب أو المناقشة الجماعية في عملية التعليم.<sup>71</sup>

<sup>68</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung:PT.Remaja Rosdakarya, 2014), h.116

<sup>69</sup>Nur Ali dkk, *Ketrampilan Dasar Mengajar*( Malang : ArRuzz Media, 2013)h,25

<sup>70</sup>Yuliani Nurani Sujiono, *Mengajar dengan Portofolio*, ( Jakarta : PT Indeks,2010), h. 50

<sup>71</sup>Miftahul Huda, *Cooperative Learning* ( Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2011) h.119

## الفصل السادس

### الإختتام

بعد شرحت الباحثة عن نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو، في هذا الفصل تبحث الباحثة على مبحثين، خلاصة نتائج البحث والإقتراحات.

#### أ. خلاصة نتائج البحث

نموذج تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو هي: شرح المعلم عن الدرس وإعطاء التمثيل، يكتب الطلاب المادة، الإستجاب وتعمل التدريب حوالي ٣٠ دقائق، جمع الطلاب الكتاب فصّح وبحث المعلم أجوبة الطلاب.

نوع بورتوفوليو الطلاب في المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو هي بورتوفوليو عمل. وهي عبارة عن مجموعة من الأعمال التي توضح تطور كفاءة الطلاب.

مشكلة وحلّ المدرسون تطبيق بورتوفوليو في تقويم مهارة الكتابة بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو هي : (١) صعوبة تصميم الدليل الأدوات بورتوفوليو فتصميم الدليل الأدوات بورتوفوليو نفسه، (٢) صعوبة تنظيم الوقت فزيادة الوقت خارج الفصل (٣) قلة مادة قواعد الإملاء والنحو والصرف فزيادة مادة القواعد الأخرى، (٤) مناقشة بورتوفوليو مع الطلاب فمناقشة بورتوفوليو الطلاب جماعيًا.



## ب. الإقتراحات

اعتمادا على نتيجة البحث، فسوف تقدم الباحثة بعض الإقتراحات حول ما يتعلق بالبحث فهي:

### ١. للطلاب

- أ. زيادة المفردات كل يوم مثل حفظ ٥ المفردات وكتابة المفردات غير معروفة.
- ب. تدرب الكتابة باللغة العربية قليلا قليلا كل يوم.
- ج. لا تكن أقل شأنا ويجب أن تكون ثقة النفس ليكتب العربية ولا تخشى عن الخطيئات.

### ٢. للمعلم

- أ. يحفز الطلاب في الكتابة
- ب. توفير الإبتكار والإبداع في تعليم الكتابة
- ج. تطبيق نظام المكافأة والعقاب

### ٣. للمدرسة

- أ. إيلاء المزيد من الإهتمام لتطوير تقويم اللغة بالمرافق الداعمة

## قائمة المصادر و المراجع

### المراجع العربية

عمر الصديق عبدالله، ٢٠٠٩. تعليم اللغة للناطقين بغيرها. الرياض : العربية للجميع  
أوريل بحر الدين، ٢٠١٠. تطوير منهج تعليم اللغة العربية و تطبيقه على مهارة الكتابة  
. مالانج : UIN Maliki Press

جابر عبد الحميد جابر، ٢٠١١. تقويم أداء التلميذ والمدرس. القاهرة : دار الفكر العربي  
نور هادي، ٢٠١١. المواجهه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها. مالانج : UIN  
Maliki Press

ولد احمد جابر، ٢٠٠٢. تدريس اللغة العربية مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية.  
السعودية: دار الفكر  
محمد صالح الشنطى، ٢٠٠٣. المهارات اللغوية مدخل خصائص اللغة العربية وفنونها.  
السعودية : دارالأندلس

### المراجع الإندونيسية

Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,  
Bandung : PT. Remaja Rosda Karya

Arni, Fajar. 2005. *Portofolio Dalam Pembelajaran IPS*, Bandung :  
PT. Remaja Rosda Karya

Basuki, Ismet. 2014. *Asesmen Pembelajaran*, PT. Remaja Rosda  
Karya

Sujiono, Yuliani Nurani. 2010. *Mengajar dengan Portofolio*,  
Jakarta : PT Indeks

Sujiono, Yuliani Nurani. 2013. *Mengajar dengan Portofolio*,  
Jakarta : PT Indeks

Nurgiyantoro, Burhan 2013. *Penilaian Pembelajaran Bahasa  
Berbasis Kompetensi*, Yogyakarta : BPFE

Wiyani, NovanArdy. 2017. *Desain Pembelajaran Pendidikan*, Yogyakarta :ArRuzz Madia.

Moh. Kasiram. 2010. *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*, Malang : UIN Maliki Press

Sugiono, 2013. *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung : Alfabeta

Sugiono. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung : CV Alfabet

Sugiyono. 2011. *Memahami Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung : Alfabeta

Sudaryono. 2012. *Dasar-dasar Evaluasi Pembelajaran*, Yogyakarta :Graha Ilmu

Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan*, Jakarta : PT Rineka Cipta

Moleong, J. Lexy. 2000 *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Rosda Karya Offset.

Ali, Nur dkk. 2013. *Ketrampilan Dasar Mengajar*, Yogyakarta :ArRuzz Media

Surapranata, Sumarna dan Muhammad Hatta. 2014. *Penilaian Portofolio Implementasi Kurikulum 2004*. Bandung : PT Remaja Rosda karya

Hamid, M.Abdul dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab :Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*. Malang : UIN Malang Press

Arifin, Zainal. 2016. *Evaluasi Pembelajaran*. Jakarta :Rosda karya

Huda, Miftahul. 2011. *Cooperative Learning: metode, teknik, struktur, model dan penerapan*. Yogyakarta :Pustaka Pelajar



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN  
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang  
<http://fitk.uin-malang.ac.id>, email : [fitk@uin\\_malang.ac.id](mailto:fitk@uin_malang.ac.id)

Nomor : 376 /Un.03.1/TL.00.1/02/2019  
Sifat : Penting  
Lampiran : -  
Hal : Izin Penelitian

18 Februari 2019

Kepada,  
Yth. Kepala MA Bilingual Batu  
di  
Batu

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Nur Faiz Kholidiyah  
NIM : 15150122  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Semester - Tahun Akademik : Genap - 2018/2019  
Judul Skripsi : Penerapan Portofolio dalam Evaluasi Kemampuan Menulis di MA Bilingual Batu  
Lama Penelitian : Februari 2019 sampai dengan April 2019 (3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*



Dr. H. Agus Maimun, M.Pd  
NIP. 19650817 199803 1 003

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip





**KEMENTERIAN AGAMA KOTA BATU**  
**MADRASAH ALIYAH BILINGUAL BATU**

Islamic Bilingual Senior High School of Batu  
Terakreditasi "A"

NSM : 131235790002 NPSN : 20580036

Jalan Pronoyudo Dadaprejo Junrejo Kota Batu Telp (0341)532602, 0341-5052863

**SURAT KETERANGAN**

Nomor: Mabil /13.N/KP.01.1/0074/2019

Yang Bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Drs.H. Farhadi, M.Si  
NIP : 19670323 199603 1 001  
Pangkat/ Golongan : IVa/Pembina  
Jabatan : Kepala Madrasah  
Unit Kerja : MA Bilingual

Menerangkan bahwa nama mahasiswa dibawah ini:

Nama : NUR FAIZ KHOLIDIYAH  
NIM : 15150122  
Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
Semester/Tahun Akademik : VIII – 2018/2019  
Universitas : UIN MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG

telah melakukan penelitian di Madrasah kami pada bulan Februari s.d April Tahun Pelajaran 2018/2019 dengan judul Penelitian:

**"PENERAPAN PORTOFOLIO DALAM EVALUASI KETERAMPILAN MENULIS DI MA BILINGUAL BATU"**

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.



Batu, 02 MEI 2019

Kepala Madrasah,

Drs.H. Farhadi, M.Si

NIP. 19670323 199603 1 001





رئيسة المدرسة والباحثة



المقابلة بين المعلمة والباحثة



عمل بورتوفوليوو الطلاب



ملاحظة عملية التعليم



مناقشة بين المعلم والطلاب



Nama	: Agustin Hanim Maghfiroh
No. Absen	: 01
Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas	: X MIA 2

No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	78	85	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	83	90	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	80	85	81	

Nama	: Ahmad UlulMahasin
No. Absen	: 02
Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas	: X MIA 2

No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	83	95	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	83	90	90	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	70	70	75	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	85	97	90	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	70	70	74	

Nama	: AinillahRofiqi
No. Absen	: 03
Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas	: X MIA 2

No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	85	84	95	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	82	85	85	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	80	84	85	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	84	80	85	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	83	82	84	

Nama	: Alfian Dio Snever
No. Absen	: 04
Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas	: X MIA 2

No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	75	79	95	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	78	80	80	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	78	80	81	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	84	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	70	70	75	

Nama	: Ana Samiati
No. Absen	: 05
Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas	: X MIA 2

No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	85	90	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	85	90	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	85	85	87	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	85	87	90	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	80	85	87	

Nama	: Andi Ridwanto
No. Absen	: 06
Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas	: X MIA 2

No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	78	80	94	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	78	82	90	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	80	84	90	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	82	85	87	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	72	70	72	

Nama	: Anisa Fitriani
No. Absen	: 07
Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas	: X MIA 2

No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	80	80	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	82	85	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	82	89	90	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	82	85	85	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	70	70	77	

Nama	: Diva Anastasya
No. Absen	: 08
Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas	: X MIA 2

No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	79	80	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	82	85	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	70	70	71	

Nama	: Durrotus Sania
No. Absen	: 09
Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas	: X MIA 2

No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	80	80	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	82	84	90	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	84	90	95	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	85	90	90	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	70	75	79	



Nama	: Edwien Azmi Aziz					
No. Absen	: 10					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	0	0	0	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	82	90	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	82	80	90	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	82	85	90	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	84	80	85	

Nama	: Eka Farda Hilmiah					
No. Absen	: 11					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	75	78	80	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	78	78	80	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	80	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	82	80	85	

Nama	: Fadia Putri Rahmawati					
No. Absen	: 12					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	75	78	85	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	75	75	75	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	75	75	75	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	40	40	47	

Nama	: Fajrina Nurul Islami					
No. Absen	: 13					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	0	0	0	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	90	95	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	85	95	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	84	90	90	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	85	95	92	

Nama	: Farroha Ni'matul Azizah					
No. Absen	: 14					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	82	80	85	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	78	80	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	80	80	90	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	85	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	70	70	74	

Nama	: Fathan Inggil Saputra					
No. Absen	: 15					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	78	80	85	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	80	90	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	80	90	95	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	80	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	50	50	52	

Nama : Fidia Nur Indah Sari No. Absen : 16 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	0	0	0	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	80	95	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	80	85	95	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	75	70	75	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	82	85	86	

Nama : Ikrom Ibrahim No. Absen : 17 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	80	85	100	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	84	87	95	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	85	90	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	85	90	90	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	84	85	85	

Nama : Khoirul Fitriyah No. Absen : 18 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	80	85	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	80	80	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	83	90	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	85	90	90	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	85	90	90	

Nama : Lintang Putri Arroyan No. Absen : 19 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	85	90	100	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	85	90	100	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	85	90	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	85	90	90	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	85	85	85	

Nama : M. Fahdi Izal Haq No. Absen : 20 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	80	80	85	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	85	95	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	80	85	90	

Nama : M. Mukhid Biddin No. Absen : 21 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	78	80	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	78	80	90	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	75	75	75	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	78	80	80	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	50	50	58	

Nama : M. Tijanul Daruri No. Absen : 22 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	80	85	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	82	85	87	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	84	97	90	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	85	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	80	85	87	

Nama : Muqimatus Sunnah No. Absen : 23 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	85	95	100	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	85	95	95	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	85	90	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	80	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	80	82	84	

Nama : Natasya Citra No. Absen : 24 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	82	85	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	85	90	90	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	80	85	85	



Nama	: Nonik Fitria Wulan Gurisna					
No. Absen	: 25					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	0	0	0	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	80	80	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	83	90	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	80	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	80	80	83	

Nama	: Rizki Putri					
No. Absen	: 26					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	78	82	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	80	80	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	78	84	90	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	80	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	80	80	84	

Nama	: Seyoni Anisa					
No. Absen	: 27					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	83	85	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	85	90	95	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	84	90	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	80	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	70	70	73	

Nama : Sri Mega Marlina No. Absen : 28 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	85	90	90	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	85	90	95	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	85	90	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	85	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	80	80	80	

Nama : Tsaniya Wafiq Azizah No. Absen : 29 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	85	90	100	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	85	90	95	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	85	90	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	85	90	90	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	85	90	95	

Nama : Vira Sofiatul Bariah No. Absen : 30 Pelajaran : Bahasa Arab Kelas : X MIA 2						
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	85	90	100	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	85	90	90	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	85	90	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	85	85	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	84	90	94	

Nama	: Dody Tri Wahyudi					
No. Absen	: 31					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	78	78	80	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	80	85	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	0	0	0	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	78	80	85	

Nama	: AnifatulFadhillah					
No. Absen	: 32					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	78	85	85	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	78	90	90	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	80	90	100	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	80	80	80	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	75	75	79	

Nama	: Muhammad Daffa 'Aqila					
No. Absen	: 34					
Pelajaran	: Bahasa Arab					
Kelas	: X MIA 2					
No.	Tanggal	Penilaian				TTD
		Judul	Penulisan	Mufrodat	Tarkib	
1.	28-01-19	هواية الطلاب	80	85	100	
2.	04-02-19	المهنة والحياة	80	85	95	
3.	11-02-19	المهنة والحياة	80	85	90	
4.	18-02-19	المهنة والحياة	78	80	80	
5.	25-02-19	هواية الطلاب	80	85	90	



## السيرة الذاتية

### أ. المعلومات الشخصية

الاسم : نور فائز خالدية  
المكان / تاريخ الميلاد : ترينجاليك، ٢٥ مارس ١٩٩٧  
الجنسية : الإندونيسية  
كلية / قسم : كلية علوم التربية والتعليم/قسم تعليم اللغة العربية  
العنوان : ملس - غاندو سارى - ترينجاليك  
رقم الجوال : ٠٨٢٢٤٧٥٣٢٨٦١  
البريد الإلكتروني : [noorafazz@gmail.com](mailto:noorafazz@gmail.com)

### ب. المستوى الدراسي :

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٣ - ٢٠٠١	روضة الأطفال نور الظلم ترينجاليك
٢٠٠٩ - ٢٠٠٣	المدرسة لإبتدائية نور الظلم ترينجاليك
٢٠١٢ - ٢٠٠٩	المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية رادين فاكو ترينجاليك
٢٠١٥ - ٢٠١٢	المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية قووين الفلاح كاديري
٢٠١٩ - ٢٠١٥	بكلوريوس ( سرجانا ) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج